

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 87

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Kunsthau Pro Arte Basel (Maison d'Art Pro Arte Bâle), Aktiengesellschaft, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 196519-196588.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften (Mitteilung). — Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères (communiqué).  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 50 000 mit Nachrücken und Zinsen bis 7%, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Sektion V, Parzelle 1658, Wohnhaus Sevogelstrasse 5, Basel, des Grundbuchs Basel-Stadt, ursprünglicher Schuldner: Hans Schachenmann-Rubli, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. März 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 2. April 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (243<sup>a</sup>)

Basel, den 28. März 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 30. März 1919 von Fr. 20 000.—, lastend auf Grundbuch Grenchen Nr. 4296, zu Gunsten von Frl. Alice Krieg, Kontrollstrasse 20, Biel, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (11<sup>a</sup>)

Solothurn, den 10. August 1962.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger.

Der allfällige Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 976 vom 7. Mai 1951 der Darlehenskasse Deitingen, Kapitalbestand am 31. Dezember 1961 Fr. 2222.05, wird hiermit aufgefordert, das Inhabersparheft binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (53<sup>a</sup>)

Solothurn, den 12. Dezember 1962.

Der Amtsgerichtspräsident  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rud. Gassmann.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Kaufschuldbrief über Fr. 210, vom 23. Februar 1867, lautend auf Joseph Brunner, Steinhauer, Melchior's sel. Sohn, von Würenlos (Aargau), heutige Grundpfandbesitzerin Fa. Hans Demarmels & Sohn, Baugeschäft, Werdhölzlistrasse 150, Zürich 9, zu Gunsten von Getul Brunner, Steinhauer, lastend ursprünglich auf zirka zwei Vierlingen Land im Auenrain, Gemeindebann Geroldswil Kanton Zürich (Grundprotokoll Geroldswil Bd. 2, pg. 444), nunmehr im ersten Rang auf Parzelle 4009, zirka 5606 m<sup>2</sup> Land im Auenrain, Geroldswil (seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt); Grundbuchamt Hönig-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (52<sup>a</sup>)

Zürich, den 11. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

#### Deuxième insertion

Par ordonnance rendue le 14 mars 1963, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des 80 actions de Fr. 100 chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés N° 11 ss, de la Société anonyme de l'Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic S.A., siège à Genève, portant les N°s suivants: 057 061 à 057 080, 091 861 à 091 880, 168 641 à 168 660,

de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. L. XIII (205<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance, Genève:  
A. Devaud, président.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. April 1963 folgende Inhaberschuldbriefe nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt: Sektion III, Parzelle 1631<sup>a</sup> des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Birsigstrasse 136, Basel.

- Inhaberschuldbrief im ersten Range im Betrag von Fr. 20 000 nebst Zins bis zu 7%, Solidarschuld der Ehegatten August und Anna Frieda Gümbel-Lehmann;
- Inhaberschuldbrief im zweiten Range im Betrage von Fr. 16 000 nebst Zins bis zu 7% mit Nachrücken, Alleinschuld des August Gümbel-Lehmann. (269)

Basel, den 10. April 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Der Schuldbrief von Fr. 10 000, lautend auf den Inhaber, datiert 29. Juli 1924, im dritten Rang, Vorgang Fr. 70 000. Schuldner und Pfandbesitzer: Jakob Anton Würth-Angehrn, Landwirt, Hagenwil, eingetragen im Grundbuch Rächlisberg K. Bl. 67 wird kraftlos erklärt. (271)

Bischofszell, den 11. April 1963.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Ober- und Untertoggenburg, Unter- und Obertoggenburg und Entscheid des Bezirksgerichts Obertoggenburg sind folgende Wertpapiere mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos erklärt worden:

- Sparheft Nr. 314 270 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband, St. Gallen; Guthaben per 1. Juli 1962: Fr. 1723.80.
- Sparheft Nr. 1985 der Darlehenskasse Wildhaus, lautend auf Niklaus Wenk, Obwald, Gams, Guthaben per 1. Januar 1962: Fr. 1101.50.
- Inhaberschuldbrief Nr. 4022, Pfandprotokoll Rebstein, im Betrage von Fr. 11 000, datiert vom 15. Juli 1935, lastend auf Parzelle Nr. 1708, Schweinestallung Nr. 861 mit Umschwung in den Stocken, Rebstein, des Arthur Leu-Bösch, Käser, Dorf, Rebstein.
- Inhaberschuldbrief Nr. 5332, Pfandprotokoll Krummenau, Band 11, im Betrage von Fr. 3500, datiert vom 6. August 1912, Inhaberschuldbrief Nr. 5333, Pfandprotokoll Krummenau, Band 11, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 6. August 1912, beide lastend auf dem Unterkunftsbaus Nr. 1311 in der Baiereg, Alp Wileralp, des Touristenvereins «Die Naturfreunde», Gau Ostschweiz, Grundreg. Nr. 687.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2954, Pfandprotokoll Degersheim, Band B, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 7. Juni 1889, lastend auf der Liegenschaft der Frl. Hedwig Engrieser, Hinterswil, Degersheim.
- Schuldbrief Nr. 11752, Pfandprotokoll Gossau, Band 37, im Betrage von Fr. 17 000, datiert vom 17. Juni 1930, lastend auf der Liegenschaft Nr. 46 an der Bischofszellerstrasse, Gossau, des Franz Niedermann, Landwirt, Engetschwil, Gossau (SG).
- Schuldbrief Nr. 1865, Pfandprotokoll Waldkirch, Band VII, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 4. Juli 1916, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 81 im Dorf Waldkirch (frühere Liegenschaftseigentümerin: Frl. Ida Müller, Waldkirch).
- Schuldbrief Beleg Nr. 1366 von Fr. 10 000, datiert vom 28. August 1918, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1471 des Grundbuchs der Gemeinde Muttenz, Baselland, bestehend aus Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 8 am Wachtelweg in Muttenz, des Hans Hofer-Bühler. (268)

St. Gallen, den 9. April 1963.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts des  
Kantons St. Gallen.

La pretura di Locarno-Città, comunica che, con decisione di data odierna, ha pronunciato l'ammortamento di 15 obbligazioni al portatore di nominali fr. 1000 cadauna, N°: 27478/92, del prestito 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% della Grande Dixence S.A., 1956, scadenza al 30 novembre 1968, e con cedola annuali al 30 novembre 1962 e segg., e di aver autorizzato la debitrice a rilasciare nuovi titoli in sostituzione, a norma di legge (art. 981, 986 CO). (270)

Locarno, 11 aprile 1963.

Per la pretura:  
E. Pedrotta, Segretario-Assessore.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Valod, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Bern

1. April 1963. Bürstenwaren.  
P. Höke, in Bern, Import und Vertrieb von Bürstenwaren (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1002). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.
1. April 1963. Maschinen usw.  
A. Guggisberg A.G., in Bern, Ankauf, Verkauf, Vermittlung und Herstellung von Maschinen und Bestandteilen aller Art usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1962, Seite 486). Die Prokura von Frédéric Westermeier ist erloschen.
2. April 1963. Fleisch.  
Bell A.G., Zweigniederlassung in Bern, Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1962, Seite 2591), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Georg Weidkuhn und Karl Nägeli sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Werner Lüdin, von Basel, in Allschwil, und Anton Dettwiler, von Langenbruck, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.
2. April 1963.  
Utal SA Chaussures et confection boutique, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Schuhen, Kleidern, Boutique-Artikeln und ähnlichem. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern sowie Vertretungen übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Franken 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Bianca Nunnari, in Bern, ein Warenlager, bestehend aus Kleidern, Damen- und Herrenschuhen zum Preise von maximal Fr. 111 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jacqueline Otth, von Innertkirchen, in Bern, Präsidentin; Jolanda Barletti, italienische Staatsangehörige, in Yvorne, und Marie Jean Costa, von Kippel, in Bern, Mitglieder. Jolanda Barletti oder Marie Jean Costa zeichnen kollektiv mit Jacqueline Otth. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist André Nunnari, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Geschäftsdomizil: Kramgasse 30. Weiteres Geschäftslokal: Bubenberglplatz 11.
2. April 1963.  
Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (Société Suisse pour l'assurance du mobilier) (Società svizzera d'assicurazione mobiliare), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1962, Seite 3103). Die Prokura von Walter Vögel ist erloschen; Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Schweinrubler, von Wählern, in Bremgarten bei Bern, und Marcel Thalmann, von Freiburg und Plaffeien, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.
2. April 1963.  
Pensionskasse für das Direktionspersonal der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1783). Ernst Widmer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in die Verwaltung gewählt: Arthur Tschudi, von Glarus, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten der Verwaltung.
3. April 1963. Tapeten.  
W. Wirz-Wirz A.G., Zweigniederlassung in Bern, Tapetenhandlung (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1961, Seite 2266), mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Peter Herzog, von und in Basel, und an Peter Senn, von Fischenthal, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.
- Bureau Biel**
2. April 1963. Boulangerie, pâtisserie.  
Louis Despont, à Bienne. Le chef de la maison est Louis Despont, de Corminboeuf (Fribourg), à Bienne. Boulangerie-pâtisserie, 51, rue du Jura.
3. April 1963. Lebensversicherungen.  
Hans Meier, Generalagent, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Meier, von Waltenschwil (Aargau), in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Generalagentur der Berner Lebensversicherungsgesellschaft, Plänkestrasse 1.
3. April 1963. Vorhänge, Bodenbeläge, Polsteratelier.  
Emil Hafner, in Biel, Handel mit Vorhängen und Bodenbelägen, Polsteratelier (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1960, Seite 1254). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Heiden (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1963, Seite 935) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.
3. April 1963. Appareils de ventilation.  
Technicair S.A., succursale de Bienne, fabrication, commerce et représentation de tous appareils de ventilation, d'appareillages et de machines électriques de tous genres, etc. (FOSC. du 14 mars 1961, N° 61, page 712), avec siège principal à Vernier. Les pouvoirs de Kurt-Heinrich Wintsch sont radies.
3. April 1963. Optische und photographische Artikel.  
R. Spürri, Inhaber Brassel und Kunz, in Biel, Detailverkauf von optischen und photographischen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1963, Seite 581). Der Gesellschafter Peter Kunz und die Prokuristin Madeleine Anna Kunz geb. Brassel wohnen nun in Brügg bei Biel. Die Prokuristin Elsa Brassel geb. Baumgartner wohnt nun in Port.
3. April 1963. Entreprise de bâtiments, gypserie et peinture.  
Merazzi frères S. à r. l. (Gehrüder Merazzi G.m.H.H.), à Bienne, entreprise générale de bâtiments, etc. (FOSC. du 6 mars 1959, N° 53, page 691). Louis Merazzi, de et à Bienne, et Joseph Merazzi, de et à Bienne (les deux déjà inscrits comme associés) ont été nommés gérants avec signature collective à deux. Les gérants Pietro et Antonio Merazzi signent dorénavant collectivement à deux; leurs signatures individuelles sont radies.
3. April 1963. Elektrotechnische Hoch- und Niederspannungsanlagen usw.  
Electro-Tableaux A.G., in Biel, Projektierung und Ausführung von elektrischen Hoch- und Niederspannungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai

1962, Seite 1411). In der Generalversammlung vom 18. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind.

4. April 1963.

**Bernische Kraftwerke A.G.**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1962, Seite 698), mit Hauptsitz in Bern. Samuel Brawand ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Fritz Moser, von Arni, in Stettlen, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Charles Savoie, Direktor, ist erloschen. Der bisherige Vizedirektor Werner-Schaerlin wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. April 1963. Mercerie, bonneterie, etc.

Cartier S.A., à Bienne, achat et vente au détail de mercerie et bonneterie et tous autres produits similaires (FOSC. du 21 mars 1950, N° 67, page 759). Les administrateurs Marius Cartier père et Marguerite Cartier-Piot sont maintenant domiciliés à Ascona.

4. April 1963. Elektroden usw.

Tectur A.G., in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Elektroden für Hartmetall-Auftragschweißungen sowie Auswertung von andern Verfahren auf dem Hartmetallgebiet (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1963, Seite 867). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1963 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation und den Vertrieb von Elektroden für Hartmetall-Auftragschweißungen, die Ausführung von Hartmetall-Auftragschweißungen, die Auswertung von andern Verfahren auf dem Hartmetallgebiet sowie die Uebernahme von Vertretungen von technischen Erzeugnissen.

## Bureau Büren an der Aare

3. April 1963.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Bütigen-Busswil, in Bütigen (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 462). Paul Herren, Präsident, und Werner Blunier, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde neu bestellt wie folgt: Otto Marti, von Rapperswil (Bern), in Busswil b. B., Präsident (bisher Vizepräsident); Fritz Linder, von Reichenbach i. K., in Bütigen, Vizepräsident; Peter Horst, von Wählern, in Busswil b. B., Sekretär (bisher Kassier), und Fritz Arn-Zingg, von und in Bütigen, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

3. April 1963.

Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik «Onsaa», in Lengnau (Bern) (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1956, Seite 294). Die an Willy Egger-Kuhn erteilte Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Breehbühler, von Huttwil, in Grenchen. Seine bisherige Kollektivprokura ist erloschen.

## Bureau Fraubrunnen

3. April 1963.

Käserigenossenschaft Schalunen, in Schalunen (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 759). Aus dem Vorstand ist Paul Glanzmann, Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Lüscher, von Muheir (Aargau), in Schalunen, bisher Vizepräsident, ist nun Vizepräsident und Kassier. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

## Bureau Frutigen

1. April 1963.

Spur- & Leihkasse Frutigen, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1963, Seite 728). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Rücktrittes ausgeschieden: Adolf Wandfluh-Wäfler, Ernst Kähr und Albert Stoller. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident Hans Burn wohnt nun in Bern. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Thönen, von Frutigen, in Kiental, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, wurde als Vizepräsident des Verwaltungsrates gewählt. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Robert Haug-Klötzli, von Aeschi bei Spiez, in Frutigen; Ernst Stoller, von und in Kandergrund, und David Wandfluh, von Kandergrund, in Kandersteg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen zu zweien mit dem Sekretär oder einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

1. April 1963.

Trachsel & Marti, Kino Rex, Frutigen, in Frutigen, Betrieb des Kino Rex, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3183). Marcel Bachmann, von Buchholterberg, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, ist am 1. Januar 1962 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in Trachsel, Marti & Co. Die Geschäftsnatur wird geändert in Betrieb des Kino Frutigen und Verwaltung des Mehrfamilienhauses Falkenstrasse Nr. 200 A in Frutigen. Alle Gesellschafter zeichnen kollektiv.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. März 1963. Kolonialwaren, Holz, Getränke.

Hofer H., in Trubschachen, Handel mit Kolonialwaren und Merceriewaren, sowie Futtermitteln jeglicher Art, Holz, Dünger und Getränken (Wein, Bier und Mineralwasser) (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 854). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

25. März 1963.

Viehzuuchtgenossenschaft Schangnau II, in Schangnau (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 498). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Vizepräsident Hans Wüthrich und der Sekretär Ernst Neuwander; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: als Vizepräsident Fritz Bieri, des Samuel, von und in Schangnau, und als Sekretär Christian Gerber, des Christian, von und in Schangnau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

28. März 1963.

Käserigenossenschaft Signau, in Signau (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1952, Seite 1142). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Vizepräsident-Kassier Fritz Zürcher und der Sekretär Max Christen; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: als Vizepräsident der Beisitzer Walter Soltermann, von Veichen, in Signau, und als Sekretär der Beisitzer Ernst Wüthrich, des Ernst, von Trub, in Staldenmat, Signau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

1. April 1963.

**Bernische Kraftwerke A.G.**, Zweigniederlassung in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 498), mit Hauptsitz in Bern.

Samuel Brawand ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied; seine Unterschrift sowie diejenige von Charles Savoie sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Fritz Moser, von Arni, in Stettlen, gewählt. Zum neuen Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Werner Schaertlin gewählt. Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

#### Bureau Thun

2. April 1963. Hotel-Pension.

F. Röthlisberger-Gerber, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Fritz Röthlisberger, von Langnau i. E., in Thun. Betrieb der Hotel-Pension Guntenmatt und Strandheim.

3. April 1963. Gasthof.

E. Frehner-Baumann, in Sigriswil. Inhaber der Firma ist Emil Josef Frehner, von Appenzell, in Sigriswil. Betrieb des Gasthofes und Hotels Adler.

#### Bureau Trachselwald

1. April 1963.

Nessliboden-Alpen-Genossenschaft, in Huttwil (SHAB. Nr. 215 vom 11. September 1961, Seite 2675). Kassier Paul Minder ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde gewählt Fritz Wülrich, von Trub, in Huttwil. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

1. April 1963.

Viehzüchtgenossenschaft Wasen i. E. und Umgehung, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1956, Seite 2114). Präsident Alfred Sommer, Sekretär Paul Haslebacher und Vizepräsident/Kassier Hans Atchenberger sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: zum Präsidenten Walter Sommer, von Sumiswald; zum Sekretär Hans Rentsch, von Trub; zum Vizepräsidenten Fritz Rentsch, von Trub, und zum Kassier Paul Schüpbach, von Landiswil, alle in Wasen i. E. Es zeichnen der Präsident oder Vizepräsident zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

1. April 1963.

MEWAG Maschinen- und Metallwarenfabrik AG Wasen i. E., in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 51 vom 23. Februar 1962, Seite 652). Peter Haslebacher, von Sumiswald, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Wangen a. d. A.

28. März 1963. Décolletages.

Walter Monka, in Wiedlisbach, Präzisions-Décolletages (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956, Seite 3021). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Décolletages Monka AG», in Wiedlisbach, übernommen.

28. März 1963.

Décolletages Monka AG, in Wiedlisbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Arbeiten der Präzisionsdécolletage sowie Apparatenbau und -verkauf, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Walter Monka», in Wiedlisbach. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, bauen oder verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Monka», in Wiedlisbach, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1962, wonach die Aktiven Fr. 411 808.95 und die Passiven Fr. 255 896.75 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 155 912.20. Für den Uebnahmepreis von Fr. 155 912.20 erhält der Sacheinleger 148 voll liberierte Aktien zu je Franken 1000. Die Restanz von Fr. 7 912.20 wird ihm gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Walter Monka» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1963. Zwei Aktien werden mit Forderungen der betreffenden Aktionäre gegen die bisherige Einzelfirma «Walter Monka» voll verrechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern ihre Adressen bekannt sind, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Monka, von Nennigkofen, in Frutigen, Präsident, und Klara Monka, von Nennigkofen, in Frutigen, Vizepräsidentin. Beide führen Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Rolf Monka, von Nennigkofen, in Wiedlisbach, und Hans Schnetz, von Flumenthal, in Wiedlisbach.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

3. April 1963.

Milchgenossenschaft Engiberg-Kaltbach, in Schwyz (SHAB. Nr. 96 vom 25. Mai 1956, Seite 1068). David Heinzer, Präsident, Anton Reichmuth, Vizepräsident, und Josef Reichmuth, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Schnüriger, von und in Schwyz. Neuer Aktuar ist Xaver Reichmuth, von und in Schwyz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

4. April 1963. Tabacs, etc.

La Cigarette S.A., à Estavayer-le-Lac, achat, manufacture et vente de tabacs et de cigarettes (FOSC. du 25 avril 1962, page 1212). Donald-Graham Ross, de nationalité anglaise, et André Rosay, de Saint-Saphorin (Vaud), les deux à Yverdon, ont été désignés en qualité d'administrateurs sans signature. Maurice Rodolphe Rieder, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; il est radié.

#### Bureau de Fribourg

3. April 1963.

Ateliers de constructions métalliques et mécaniques Steplm S.A., à Fribourg (FOSC. du 13 mars 1958, N° 60, page 715). A été nommé fondé de pouvoir: Pierre Auderset, de Corsallettes et Wallenbuch, à Fribourg. Il signera collectivement à deux avec l'administrateur et les autres fondés de pouvoir.

4. avril 1963.

Taxis Amical, Yvonne, Gaston et Bernard Audergon, à Fribourg, Yvonne Audergon née Piller, épouse séparée de biens de Gaston, son mari Gaston Audergon, feu Léon et Bernard Audergon, feu Léon, tous trois de Cullyerwil et Chésopezz, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1963.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

2. April 1963.

Solothurner Kantonbank, Filiale Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1961, Seite 2314), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. An Roger Morgenthaler, von Affoltern i. E. (Bern), in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden, beschränkt auf die Zweigniederlassung Grenchen.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

2. April 1963. Immobilien usw.

Schefer & Cie., in Speicher, Fabrikation von und Handel mit Plattstich- und Phantasiegeweben, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1681). Als Natur des Geschäftes wird nun verzeigt: Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Ausführung von Handlungsgeschäften aller Art sowie Beteiligung an bestehenden Unternehmungen.

3. April 1963. Chemisch-technische Produkte.

IWA-Produkte A. Tschöfen, in Waldstatt, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1955, Seite 1452). Der Firmainhaber wohnt nun in Mogelsberg.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. April 1963.

Banschriften AG, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermietung von Reta-Baureklametafeln, Stecher-Baureklametafeln sowie den Vertrieb und die Vermietung von Bauschriften und Reklameschriften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Holzner, von Neukirch-Egnach (Thurgau), in St. Gallen, Präsident, und Max Stecher, von und in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Buchwaldstrasse 1.

2. April 1963. Eisen und Metalle.

Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach, in Rorschach, Eisen und Metalle (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1962, Seite 2328), mit Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2207). Carl Felix Stürm, Mitglied des Verwaltungsrates, führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

2. April 1963.

Fritz Hany A.-G., Maschinenfabrik, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3511). Die Prokura von Leonhard Brunnschweiler ist erloschen.

3. April 1963. Immobilien usw.

Aktiengesellschaft Schweizerhof Bad Ragaz, in Bad Ragaz. Erwerb der Liegenschaften Schweizerhof und Villa Julia, in Bad Ragaz, Verwaltung und bestmögliche Nutzung jeder Art dieser Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1917, Seite 3735). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Peter Diem-Schmidhauser, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Zürich.

3. April 1963. Hotel-Restaurant.

Carlo Museionico-Bürsch, in Rorschach, Betrieb des Hotel-Restaurants «Alfanzhof» (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2809). Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau besteht allgemeine Gütergemeinschaft.

3. April 1963.

Stahltheater A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 211 vom 13. September 1962, Seite 2615). Henry Tschudy, Quästor, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat und Ausschuss ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Fehrlin wurde als Quästor und in den Ausschuss gewählt. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Ausschusses.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. April 1963. Trikot.

Louis Brunner, in Sulgen, Trikotwerkerei (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3396). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 an die «Louis Brunner AG», in Sulgen, erloschen.

3. April 1963. Wirk- und Strickwaren.

Louis Brunner AG, in Sulgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Wirk- und Strickwaren aller Art, insbesondere Trikotstoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf 1. Januar 1963 das Geschäft der Firma «Louis Brunner», in Sulgen, mit sämtlichen Aktiven im Betrage von Fr. 763 226.17 und sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 628 226.17 gemäss Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 23. März 1963 zum Uebnahmepreis von Fr. 135 000. Dieser wird durch Uebergabe von 135 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 beglichen. 115 Aktien sind durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Darlehen liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Louis Brunner, von Zuzwil (St. Gallen), in Sulgen. Er führt Einzelunterschrift. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Blaser-Brunner, von Langnau im Emmental, in Sulgen, und Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien Elisabeth Blaser-Brunner, von Langnau im Emmental, in Sulgen. Geschäftsadresse: Steinackerstrasse.

3. April 1963. Möbel, Polstergestelle.  
**Schubert & Schramm**, in Uttwil, Sitzmöbel-, Polstergestell- und Möbelfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1961, Seite 1873). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden gemäss Bilanz per 30. Juni 1962 von der «Schubert & Schramm A.G.», in Uttwil, übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. April 1963. Möbel, Polstergestelle.  
**Schubert & Schramm A.G.**, in Uttwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der von der Kollektivgesellschaft «Schubert & Schramm» in Uttwil betriebenen Sitzmöbel-, Polstergestell- und Möbelfabrik. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktiengesellschaft übernimmt das von der Kollektivgesellschaft geführte Geschäft mit Aktiven im Betrage von Fr. 1 049 420.26 und Passiven im Betrage von Fr. 549 420.26 gemäss Bilanz per 30. Juni 1962 und Sacheinlagevertrag vom 26. März 1963 zum Uebernahmepreis von Fr. 500 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wilhelm Schramm, als Präsident, und Nicolaus Schubert, als Mitglied, beide von und in Uttwil. Sie führen Einzelunterschrift.

**Tessin - Tessin - Ticino**  
*Ufficio di Bellinzona*

1° aprile 1963. Commercio di maiali, ecc.  
**Carna S.A.**, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 marzo 1963. Scopo: l'ingrasso ed il commercio di maiali e di bestiame in genere, nonché la partecipazione ad aziende in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 e interamente liberato. Organo di pubblicità: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni sul Foglio ufficiale del canton Ticino, o anche per lettera raccomandata agli azionisti. Consiglio d'amministrazione di uno a sette membri, attualmente di tre, che sono: Giacomo Pedimina, da Campello, in Faido, presidente; Dr Carlo Bonetti, da Piazzogna, in Bellinzona, vice-presidente; Alfredo Bernardoni, da Sorenago, in Bellinzona, amministratore delegato. Firma: collettiva del presidente col vice-presidente, individuale dell'amministratore delegato.

1° aprile 1963.  
**Banca della Svizzera Italiana, succursale di Bellinzona**, in Bellinzona (FUSC. del 4 dicembre 1961, N° 281, pagina 3525), società anonima con sede principale a Lugano. Le firme di Giuseppe Antonini, già consigliere d'amministrazione, deceduto, e di Arnoldo Gianola, già procuratore, sono estinte. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è Dr Bruno Censi, da Lamone, in Lugano. Il condirettore Guglielmo Antognini è promosso direttore, il vice-direttore Gianfranco Antognini è ora condirettore. Giuseppe Gobbi di Leopoldo, da e in Castagnola, è nominato procuratore. Tutti vincolano la società con firma collettiva a due con altro avente diritto.

*Ufficio di Locarno*

2 aprile 1963. Albergo.  
**Signora Ottmann Rosa-Gertrud**, in Ascona. La titolare è Rosa-Gertrud, detta Trudy Ottmann, nata Erne, moglie di Bertram, da Leibstadt (Argovia), con domicilio in Ascona, debitamente autorizzata alla presente iscrizione dalla marito. Gerenza Albergo Lago. Via Moscia.

*Ufficio di Lugano*

2 aprile 1963.  
**Giac-Holding S.A.**, a Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 16 novembre 1960, N° 269, pagina 3272). Nuovo recapito: Via Peri 2 (Piazza Dante) c/o Luigi Campana.

*Distretto di Mendrisio*

2 aprile 1963. Studio fotografico.  
**Lucini Cesare**, in Chiasso, studio fotografico (FUSC. del 12 febbraio 1934, N° 35, pagina 387). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società in nome collettivo «Sandro e Stelia Lucini», in Chiasso.

2 aprile 1963. Apparecchi fotografici, ecc.  
**Sandro e Stelia Lucini**, in Chiasso. Sandro Lucini, da ed in Chiasso, e Stelia Lucini nata Della Spina, da ed in Chiasso, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione a registro di commercio, una società in nome collettivo. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Lucini Cesare», in Chiasso, ora cancellata. Commercio di apparecchi fotografici, cinematografici, accessori. Corso San Gottardo.

2 aprile 1963. Strumenti di misura.  
**Inro Index S.A.**, in Balerna. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione e la vendita di strumenti di misura e regolazione, in particolare modo per impianti di riscaldamento e bruciatori a olio, come pure apparecchiature di sicurezza, di regolazione e controllo di ogni specie e articoli similari. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 29 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di dott. Giuseppe Camozzi, da Valcolla, in Lugano, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Balerna, via Stazione, Uffici propri.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
*Bureau de Lausanne*

Rectification.  
**Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1 avril 1963, page 975). La précédente publication a paru dans la FOSC. du 5 mai 1961, page 1281 (et non du 31 décembre 1958).

2 avril 1963. Chaussures.  
**A La Mule d'Or S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1963. But: l'exploitation d'un commerce de chaussures et accessoires, ainsi que d'un atelier de réparations. Elle peut prendre des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et traiter toutes affaires immobilières. Capital: fr. 50 000 divisé en 260 actions de fr. 100 et 24 actions de fr. 1000 toutes nominatives et entièrement libérées. Les 260 actions de fr. 100 sont privilégiées quant au droit de vote. Publications: Feuille officielle suisse du

commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Emile Francoez, de Genève, à Pully. Bureau de la société: rue St-François N° 2 (dans ses locaux).

2 avril 1963. Chaussures.  
**Au Bottillon S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1963. But: l'exploitation d'un commerce de chaussures et accessoires, ainsi que d'un atelier de réparations. Elle peut prendre des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et traiter toutes affaires immobilières. Capital: fr. 50 000 divisé en 260 actions de fr. 100 et 24 actions de fr. 1000 toutes nominatives et entièrement libérées. Les 260 actions de fr. 100 sont privilégiées quant au droit de vote. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Emile Francoez, de Genève, à Pully. Bureau de la société: rue St-Laurent N° 37 (dans ses locaux).

2 avril 1963. Protection des surfaces, etc.  
**Aisa S.A.**, à Lausanne, le traitement et la protection des surfaces notamment par sablage, métallisation ou peinture (FOSC. du 6 novembre 1962, page 3189). L'administrateur Jean Savaré est démissionnaire; sa signature est radiée. Oscar Lavanchy, de Lutry et Riex, au Mont S. Lausanne, est nommé secrétaire avec signature collective à deux avec le président Georges Borgeaud (inscrit).

2 avril 1963. Immeubles.  
**La Trabandine B S. à r.l.**, à Lausanne (FOSC. du 24 avril 1962, page 1200). Albert Ruffner ne fait plus partie de la société: sa part de fr. 20 000 a été cédée à Emile Groux, de Giez et Novalles, à Bussigny près Lausanne, qui devient associé. Le gérant Albert Ruffner est démissionnaire; sa signature est radiée. L'associé Emile Groux est nommé gérant avec signature individuelle. Le siège légal est maintenu comme inscrit. Le bureau de la société est transféré à Morges, Place Charles Dufour 3 (c/o étude des notaires Emery & Sauvain).

2 avril 1963. Atelier inoxydable, tôle.  
**A. Vonlanthen, atelier Inox**, à Lausanne. Chef de la maison: Alois Vonlanthen, allié Grand, d'Alterswil et Lausanne, à Lausanne. Atelier inoxydable et tôle. Avenue Tivoli 31.

2 avril 1963.  
**Logement idéal - Société coopérative**, à Lausanne, construction (FOSC. du 19 juin 1961, page 1764). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 11 mars 1963, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication et sur le point suivant: la société est administrée par un conseil de 10 à 15 membres lequel choisit un comité de direction de 5 à 7 membres dont 3 sont membres du conseil. Marcel Wurlod, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, est nommé membre du comité de direction avec signature collective à deux avec un autre membre du comité de direction.

3 avril 1963.  
**Elevage Ornithologique S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 2 avril 1963. But: l'élevage d'oiseaux, en particulier de la famille des psittacides, en vue de la protection et de la perpétuation des espèces. Elle compte, pour ce faire: acquérir une partie de la Collection Mosiecki et poursuivre l'élevage des couples et individus qui la constituent; acheter de nouveaux individus et couples pour résoudre les problèmes de la consanguinité, et enrichir cette collection; vendre ou céder des couples de jeunes élevés, en particulier aux gouvernements et institutions intéressés, en vue du repeuplement; participer aux recherches scientifiques dans le domaine de l'ornithologie, en particulier à l'étude de l'hérédité chez les oiseaux. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Elle pourra aussi demander son affiliation à des organismes scientifiques s'occupant d'ornithologie, et sa reconnaissance par des organisations officielles nationales et internationales s'occupant des questions de protection de la nature en général, de zoologie et d'ornithologie en particulier. Capital: fr. 150 000 divisé en 300 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Il est fait apport à la société, pour le prix de fr. 100 000, de couples d'oiseaux de la Collection Mosiecki, selon convention d'apport du 2 avril 1963. En paiement de cet apport, il est remis à l'apporteur 200 actions de fr. 500, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Déglon, de Curtelles (Vaud), à La Croix-sur-Lutry. Bureau: Rue Marterey 38 (bureau de Bernard Déglon).

3 avril 1963. Ebénisterie, menuiserie.  
**Alexis Mottaz**, à Lausanne, ébénisterie et menuiserie (FOSC. du 16 octobre 1944, page 2296). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 avril 1963. Tapissier-décorateur.  
**F. Perroud**, à Lausanne. Chef de la maison: Fortunat Perroud, allié Péclat, de Fribourg, à Pully. Tapissier-décorateur. Avenue des Alpes 3.

3 avril 1963. Eaux gazeuses, transports.  
**Ch. Tonello & fils**, à Lausanne, eaux gazeuses et limonades, transport de choses par camions automobiles, société en nom collectif (FOSC. du 12 janvier 1954, page 95). L'associé Jean Tonello-Schönenweider s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1962.

3 avril 1963. Immeubles.  
**S.I. La Chapperronnaz A S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1960, page 1956). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1963, page 937).

3 avril 1963. Immeubles.  
**S.I. La Chapperronnaz B S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1960, page 1956). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1963, page 937).

3 avril 1963.  
**Société Anonyme du Chrome**, à Lausanne (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2110). La procuration conférée à Michel Costa est éteinte.

3 avril 1963. Chauffage électronique.  
**SATEL S.A. Lausanne**, à Lausanne, application industrielle des procédés modernes du chauffage électronique (FOSC. du 22 juillet 1953, page 1798). Domicile légal: Lausanne, avenue de Morges 163. Bureau de la société: à Eublens près Lausanne.

3 avril 1963.  
**Cave Royale S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 17 décembre 1957, page 3293). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1963, la société a décidé de transférer son siège à Pully. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Francis Clavel sont éteints. Gilberte Konqui-Tereier, de Vuadens (Fribourg), à Pully, est nommée administratrice. Elle n'exerce pas la signature sociale. Bureau: avenue C.F. Ramuz 85 (chez Gaston Konqui).

**Bureau de Morges**

3 avril 1963. Atelier mécanique, etc.

Steimer S.A., à Bussigny près Lausanne (FOSC. du 7 juin 1961, N° 130, page 1640). Jean-Martin Dubois, fondé de procuration, est nommé directeur, avec signature individuelle.

3 avril 1963. Immeubles.

S.I. Bourg du Lac Morges, à Morges, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1961, N° 306, page 3793). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1962, cette société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Bureau d'Orbe**

1<sup>er</sup> avril 1963. Immeubles.

S.I. Valurba S.A., à Orbe. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance de tous immeubles ainsi que toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Elle se propose d'acquiescer de Georges Huber, à Orbe, une parcelle de terrain de 5175 m<sup>2</sup>, lieu dit «En Plamont» articles du 183 et du 891, fol. 17 de la commune d'Orbe, pour le prix de fr. 24 le m<sup>2</sup> soit au total fr. 124 200. Le capital social est fixé à fr. 60 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications de la société aux actionnaires se feront par lettre chargée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à plusieurs membres. Est inscrit comme seul administrateur avec signature individuelle: Marc Bernard, de Bex, à Orbe. Bureau de la société: chez l'administrateur, rue Ste-Claire.

**Bureau de Payerne**

4 avril 1963. Recherches pour la nutrition animale.

F. Guignard, à Payerne, droguerie, parfumerie, etc. (FOSC. du 4 mars 1954, page 582). La raison de commerce est modifiée en F. Guignard, Etablissement Selbio. Le genre de commerce est actuellement le suivant: établissement de recherches pour la nutrition animale. Adresse: rue de la Gare 25.

**Bureau de Rolle**

4 avril 1963. Installations sanitaires, etc.

Robert Schlaepfer, à Rolle. Le chef de la maison est Robert Schlaepfer, de Grub (Appenzell Rh. ext.), à Rollé. Installations sanitaires et chauffages centraux. Les Petites-Buttes 8.

**Bureau de Vevey**

2 avril 1963. Machines à frîre, denrées alimentaires.

Hans Coupeur, à Montreux, machines à frîre, denrées alimentaires (FOSC. du 29 janvier 1954, page 266). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

**Bureau d'Yverdon**

3 avril 1963. Immeubles.

Ouest-Ville S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC. du 21 février 1961, page 520). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 février 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales fédérales et cantonales, la radiation ne peut pas encore être opérée.

**Wallis - Valais - Vallesse****Bureau Brig**

1. April 1963.

Roman Perren, Bazar-Sporthaus, in Zermatt, Handel mit Sportartikeln und Reiseandenken, Skireparatur- und kunstgewerbliche Werkstätte (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «R. Perren-Fux & Söhne, Glacier-Sport, Kollektivgesellschaft, in Zermatt, übernommen.

1. April 1963.

R. Perren-Fux & Söhne, Glacier-Sport, in Zermatt. Roman Perren, in Zermatt, und dessen Söhne Guido Perren, in Bern, Raymond Perren, in Zermatt, Stefan Perren, in Lütisburg (St. Gallen), und Walter Perren, in Zermatt, alle von Zermatt, sind unter dieser Firma am 1. Januar 1963 eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Roman Perren, Bazar-Sporthaus», in Zermatt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind mit Einzelunterschrift befugt Roman Perren und Walter Perren. Einzelprokura ist erteilt worden an Helene Perren, geb. Fux, von und in Zermatt. Verkauf von Sportartikeln.

1. April 1963.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1961). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Gamper, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden ernannt: zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates Felix Wilhelm Schulthess, von und in Zürich, bisher Generaldirektor; zum Präsidenten der Generaldirektion Dr. Eberhard Reinhardt, von und in Basel, bisher Generaldirektor; zu Generaldirektoren Jacques Jenny, von Ennenda, nun in Küsnacht (Zürich), Dr. Robert Lang, von und in Zürich, und Dr. Hans Escher, von und in Zürich, bisher stellvertretende Generaldirektoren; zu stellvertretenden Generaldirektoren Dr. Mario Singer, von Celerina und Davos, in Zürich, und Robert H. Lutz, von und in Zürich. Sie führen mit einem anderen Zeichnungsberechtigten oder unter sich Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

2 avril 1963. Charpenterie, menuiserie, vins, etc.

Borioli Frères, à Bevaix, entreprise de charpenterie, menuiserie mécanique, scierie, commerce de bois et commerce de vins de Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 21 avril 1952, N° 95, page 1070). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mars 1963. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «P. et J. Borioli Fils», à Bevaix, ci-après inscrite.

2 avril 1963. Menuiserie, charpenterie, scierie, etc.

P. et J. Borioli Fils, à Bevaix. Paul-Etienne Borioli et Jean-Frédéric Borioli, les deux de Lugano et Bevaix, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1963 et a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Borioli Frères», à Bevaix, radiée. Entreprise de menuiserie, charpenterie, scierie et commerce de bois.

3 avril 1963. Produits de confiserie et alimentaires, etc.

Produits Renaud, société anonyme, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication et vente de produits de confiserie et alimentaires, etc. (FOSC. du 14 septembre 1961, N° 215, page 2676). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mars 1963, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

2 avril 1963. Menuiserie, charpenterie, ébénisterie.

Arthur Jost, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, entreprise de menuiserie, charpenterie et ébénisterie (FOSC. du 2 novembre 1928, N° 258, page 2091). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

2 avril 1963. Hôtel, etc.

T. Delmenico-Turetli, à Valangin. Le chef de la raison est Tranquillo Delmenico, allié Turetli, de Novaggio (Tessin), à Valangin. Exploitation de l'Hôtel-Café-restaurant des Pontins.

3 avril 1963. Boulangerie, fourrages, etc.

Werner Howald, à Boudevilliers, commerce de boulangerie, pâtisserie et fourrages (FOSC. du 22 février 1955, N° 44, page 496). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

3 avril 1963. Laiterie.

Maurice Messerli, à Boudevilliers, laiterie (FOSC. du 2 novembre 1928, N° 258, page 2091). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 avril 1963. Chaussures.

François Vauthier, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, chaussures en tous genres (FOSC. du 17 janvier 1908, N° 13, page 77). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

**Genf - Genève - Ginevra**

20 mars 1963. Laboratoire pour photographie en couleurs.

Marc Meyer & Cie, à Collonge-Bellerive, exploitation d'un laboratoire pour la photographie en couleurs, société en commandite (FOSC. du 5 juin 1959, page 1610). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 mars 1963. Laboratoire pour photographie en couleurs.

Marc Meyer & Cie, à Collonge-Bellerive, société en commandite. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> avril 1963. Associé indéfiniment responsable: Charles-Marc Meyer, de Lenzburg (Argovie), à Collonge-Bellerive. Associée commanditaire: Emma Meyer, de et à Lenzburg (Argovie), avec une commandite de fr. 10 000. Exploitation d'un laboratoire pour la photographie en couleurs. 1, chemin du Vieux-Vésenaz.

2 avril 1963. Entreprise d'épuration.

Victor Boequet, à Genève, entreprise d'épuration et de désinfection (FOSC. du 6 mai 1919, page 771). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

2 avril 1963. Commerce de pneumatiques.

O. Walder, à Genève, commerce de pneumatiques et d'articles en caoutchouc, etc. (FOSC. du 3 décembre 1959, page 3313). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1963. Tabacs, papeterie.

E. Zingg, à Genève, commerce de tabacs, papeterie, jouets et vente de journaux (FOSC. du 25 novembre 1959, page 3235). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 avril 1963. Entreprise de nettoyage.

«Nettex» C. Moser & Cie, à Genève, entreprise de nettoyages, société en nom collectif (FOSC. du 2 avril 1963, page 954). Bruno Morandi n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Christian Moser, de Herbligen (Berne), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Nettecto» Christian Moser, 20, rue des Etuves.

2 avril 1963.

Société Immobilière Place Longemalle 1, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1919, page 1397). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich», à Zurich, en reprend l'actif et le passif. Les créanciers ayant été payés, la société est radiée.

2 avril 1963.

Manufacture de Cartonnages Artistiques SA, à Carouge (FOSC. du 19 mars 1917, page 769). Yvonne Freudiger n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Raymond Maillard, de Vevey (Vaud), à Lausanne, président; André Penel, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Charles Hugard, de Versoix, à Carouge. Signature: collective du président avec un autre administrateur.

2 avril 1963. Société immobilière.

Société anonyme Gallatin-Benlet C, à Genève, société immobilière (FOSC. du 20 juin 1956, page 1589). John Demierre (décédé) et Henri Brolliet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Demierre, de Coligny, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 avril 1963. Société immobilière, etc.

Prejar SA, à Genève, société immobilière, etc. (FOSC. du 18 juillet 1957, page 1948). Horace Julliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Widmer, président (inscrit); Samuel Perret, de et à Genève, vice-président; Jacques Manz, de Schaffhouse, à Nyon (Vaud), secrétaire; André Payot (inscrit); Auguste Lemaître, de et à Genève, et Henri Gentil, de La Sagne (Neuchâtel), à Pesieux (Neuchâtel). Signature: collective des administrateurs Jean-Paul Widmer et André Payot. Nouveau domicile: 31, rue de Lausanne, Hôtel de l'Aucere.

2 avril 1963.

Société Immobilière Ronte de St-Julien 98, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1952, page 2345). Domicile: 9, rue Ferdinand-Hodler, chez Clément Déprez, notaire.

2 avril 1963. Boîtes de montres.

Sogno SA, à Genève (FOSC. du 30 janvier 1963, page 299). But modifié: fabrication de boîtes de montres en or et en platine et leur terminaison. Statuts modifiés le 22 mars 1963.

2 avril 1963.

Société Immobilière l'Etoile d'Argent, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 mars 1963. But: construction, achat, vente et gestion de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

3 avril 1963. Librairie.

**A. Berthoud**, à Carouge, représentation, achat et vente d'articles de librairie, etc. (FOSC. du 6 mars 1958, page 650). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 avril 1963. Pension famille.

**Richard Griete**, à Genève, pension famille (FOSC. du 30 octobre 1942, page 2180). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 avril 1963. Tabacs, journaux.

**Mme L. Jaquet**, à Genève, commerce de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 11 octobre 1960, page 2915). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 avril 1963. Boulangerie-pâtisserie.

**P. Meynet**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 8 janvier 1918, page 57). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 avril 1963.

«Tous voyages» **E. Misteli**, à Genève, organisation de voyages, etc. (FOSC. du 24 avril 1952, page 1070). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Tous voyages» L. Misteli, à Genève.

3 avril 1963.

«Tous voyages» **L. Misteli**, à Genève. Chef de la maison: Laure-Louise-Maria Misteli née Gaiami, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève. Organisation de voyages individuels et en groupes par tous moyens de transports. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Tous voyages» E. Misteli, à Genève, 8, avenue de la Grenade.

3 avril 1963. Horlogerie-bijouterie.

**Mme G. Benamou**, à Genève. Chef de la maison: Gertrud Benamou née Berethold, d'Uster (Zürich), à Genève, autorisée par son mari Mardoché Benamou. Commerce d'horlogerie-bijouterie. 26, rue de Lausanne.

3 avril 1963. Station service.

**Paul Moulet**, à Genève. Chef de la maison: Paul-François Moulet, de Rossens (Fribourg), à Genève. Station-service et parking pour automobiles. 10, rue Danet.

3 avril 1963. Fabrication de tous produits pharmaceutiques.

**Cartier & Cie**, à Genève, laboratoire de fabrication de tous produits pharmaceutiques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 2 avril 1963, page 954). Violette Müller, fondé de pouvoir (inscrite) signe désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Marcel Chappuis, de Lutry (Vaud), à Genève.

3 avril 1963.

**Finvalor SA Finances et Investissements**, à Genève (FOSC. du 9 avril 1963, page 1026). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 12 mars 1963. Par décision du 20 mars 1963, le président de la 1<sup>re</sup> section de la Cour de Justice de Genève a ordonné la suspension provisoire de l'exécution de ce jugement mais, par arrêt du 22 mars 1963, la Cour a déclaré irrecevable l'appel du jugement du 12 mars 1963. Par conséquent, la société est dissoute.

3 avril 1963.

**Société immobilière Chemin Krieg lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3226).

**Société immobilière Chemin Krieg lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3226).

**Société immobilière Chemin Krieg lettre C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3226).

François Peyrot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Mottet, de Perly-Certoux, à Genève, est administrateur avec signature collective à deux.

3 avril 1963.

**Société immobilière Chemin Krieg, lettre G**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1937, page 2740). Administration: Gustave Dumur (inscrit) nommé président, Efthymios Dimitriadis, de Grèce, à Athènes (Grèce), secrétaire, et Louis Mottet, de Perly-Certoux, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

3 avril 1963.

**Fondation Genevoise de Constructions Immobilières (FGCI)**, à Genève, entreprise publique (fondation de droit public cantonal) (FOSC. du 8 août 1962, page 2309). Les pouvoirs de Charles Burkin et Louis Laplauche sont radiés. Commission (11 membres): François Peyrot, président (inscrit); Virginio Malnati (inscrit) et Antoine Logean, de Genève, à Thonex, tous deux vice-présidents; René Carron, de et à Genève, secrétaire; Raymond Hagger, de Genève, à Thonex; Jean-Jacques Mègevand, de Plan-les-Ouates, à Carouge; Pierre Chesaux, de Lavey-Moreles (Vaud), à Genève; Emile Biedermann, de et à Chêne-Bougeries; Eugène Suter, de Seon (Argovie), à Genève; Frédéric Bolland, de et à Genève, et Emile Monney, de et à Genève. Signature: collective à trois du président, d'un vice-président et du secrétaire.

3 avril 1963.

**Beckman Instruments Investment SA**, à Genève (FOSC. du 15 janvier 1962, page 138). Statuts modifiés le 10 décembre 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

3 avril 1963.

**Société immobilière Clair Printemps**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1957, page 743). Nouvelle raison de commerce: **Société immobilière Clair Printemps A**. Statuts modifiés le 21 mars 1963.

3 avril 1963.

**Société Nominée de Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1961, page 801). Le capital de fr. 500 000 est maintenant entièrement versé. La procuration de Robert Schlaepfer est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Grivel, de et à Genève.

3 avril 1963.

**Société immobilière du Servette Football Club**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1959, page 3313). Gustave Hentsch (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Léonard Hentsch (inscrit) est vice-président et secrétaire du conseil d'administration; il signe collectivement à deux.

3 avril 1963. Brevets.

**Tecnoconsult SA**, à Genève, prise et cession, acquisition et cession, ainsi que gestion de tous brevets d'invention, etc. (FOSC. du 12 décembre 1962, page 3586). Jean Jacobi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Robert, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 avril 1963.

**Studio de musique contemporaine**, à Genève, association. Date des statuts: 20 novembre 1962. But: faire connaître, diffuser et exécuter le répertoire musical contemporain en inscrivant dans ses programmes, par l'application de critères esthétiques sévères, des oeuvres de haute qualité et des créations destinées à encourager et à faire connaître de jeunes compositeurs. L'association se propose également d'apporter des compléments d'information soit par l'organisation de conférences soit par la parution d'articles de presse. Ressources: dons et legs, allocations et subventions; produits de l'organisation de concerts et de publications. Direction: comité de trois à sept membres. Signature: collective d'André de Blonay, de Blonay (Vaud), à Cologny, président, ou de Jean Duret, de Veyrier, à Meyrin, ou Maurice de Toledo, de et à Genève, tous deux vice-présidents, avec Annette Chliamovitch, de et à Genève, ou Willy Kunz, de Reinach (Bâle-Campagne), à Genève. Domicile: 7, boulevard Jaques-Dalcroze, chez Jacques Guyonnet.

3 avril 1963. Tous produits, etc.

**Comptoir Comimpex SA**, à Berne (FOSC. du 13 décembre 1962, page 3596). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 3 mai 1917, modifiés en dernier lieu le 18 mars 1963. But: achat, vente, importation, exportation et commission de tous produits et matières, participations financières et opérations immobilières. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à trois membres: Jean-Pierre Zahnd, de Wädern (Berne), actuellement à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, rue de la Confédération, chez la Banque de crédit international, Genève.

3 avril 1963.

**Montacilla Alba Holding SA**, à Genève, participations à toutes entreprises financières (FOSC. du 3 avril 1963, page 965). La raison de commerce est **Montacilla Alba Holding SA**.

3 avril 1963. Magasins de nouveautés.

**An Grand Passage SA**, à Genève, magasins de nouveautés. Complément à l'inscription du 26 mars 1963 (FOSC. du 3 avril 1963, page 965). Capital: fr. 14 000 000, entièrement versé, divisé en 140 000 actions de fr. 100, au porteur.

3 avril 1963. Articles de confiserie.

**Sucre d'Or SA**, à Genève, articles de confiserie, etc. (FOSC. du 9 janvier 1963, page 68). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 210 000 par l'émission de 160 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Capital: fr. 210 000, entièrement versé, divisé en 210 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 22 mars 1963.

3 avril 1963. Affaires commerciales, etc.

**Diaroe SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1963. But: étude, création et développement de toutes affaires commerciales, financières et immobilières, administration de toutes participations. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Otto Neuhaus, de Planfayon (Fribourg), à Genève, et Claude Claudet, de Coimins (Vaud), à Lancy, lesquels signent collectivement. Locaux: 19, rue de la Croix d'Or.

3 avril 1963.

**Film des Deux Mondes SA**, à Genève. Date des statuts: 29 mars 1963. But: fabrication et distribution de films cinématographiques ainsi que prise de participations à toutes affaires ayant trait à la production de tels films. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Gouy, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, boulevard des Philosophes, chez Pallerger SA.

3 avril 1963. Immeubles, etc.

**Ferein SA**, à Carouge. Date des statuts: 20 mars 1963. But: achat, vente, construction et modernisation de tous immeubles; exécution de tous travaux en rapport avec cette industrie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Sägesser, de et à Genève, secrétaire, et Edmond Moret, de Sembrancher (Valais), à Genève, lesquels signent collectivement. Locaux: 48, rue Jaques-Dalphin.

3 avril 1963. Affaires commerciales, etc.

**Percraft SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1963. But: étude, création et développement de toutes affaires commerciales, financières et immobilières, administration de toutes participations. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Pasquier, de Le Pâquier (Fribourg), à Carouge, président, et Jean-Jacques Final, de Carouge, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Locaux: 19, rue de la Croix d'Or.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Kunsthau Pro Arte Basel (Maison d'Art Pro Arte Bâle), Aktiengesellschaft, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich am Sitz der Gesellschaft anzumelden.

(AA. 92)

Basel, den 26. März 1963.

Kunsthau Pro Arte Basel AG.  
in Liquidation.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 196519. Hinterlegungsdatum: 7. März 1963, 19 Uhr.  
Pritchard & Burton Limited, Boars Head Factory, Victoria Road, North Acton, London N. W. (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Verarbeiter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

## CALYPSO

N° 196520. Date de dépôt: 15 mars 1963, 9 h.  
Erwin O. Haberfeld, Beethovenstrasse 3, Zürich 2. — Commerce.

Meubles de bureau, livres commerciaux et tous les livres et formulaires pour la comptabilité, appareils et machines pour la comptabilité, matériel de comptabilité, formulaires en papier et en carte, cartes et feuilles de compte, feuilles et formulaires du journal, livres de journal, livres de feuilles non reliées, portefeuilles pour conserver et y relier des feuilles volantes, fermant ou ne fermant pas à clé, registres, produits de l'imprimerie, ustensiles de bureau et de comptoir, articles pour écrire, dispositifs de fixation pour feuilles volantes de journal et de compte, dispositifs de transcription pour la comptabilité sur comptes volants en livres de journal reliés, caisses pour collections de cartes, collections de cartes, cartes de registre avec caisses. (Cl. int. 9, 16, 20)

## „DEFINITIV“ ORGANISATION

Nr. 196521. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1963, 20 Uhr.  
Rud. Bindella, Hönggerstrasse 115, Zürich 10/37. — Handel.

Weissweine und Rotweine verschiedener Provenienzen. (Int. Kl. 33)

## RUD. BINDELLA SUNNEBERG-KELLEREI ZÜRICH

N° 196522. Date de dépôt: 25 janvier 1963, 18 h.  
Comptoir de la Parfumerie SA, ancienne maison Tschanz, chemin de Roches 9ter, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie contenant des extraits de placenta. (Cl. int. 3, 5)

## ROMAN'S PLACENTACOLOR

N° 196523. Date de dépôt: 17 novembre 1962, 11 h.  
Botany Industries, Inc., faisant également le commerce sous la raison sociale Renuald of France, 975 Timber Way, Reno (Nevada, USA). — Commerce.

Lunettes antisolaires, eau de toilette et lotion brunissante, tous ces produits provenant de France. (Cl. int. 3, 9)

## RENAULD OF FRANCE

N° 196524. Date de dépôt: 16 janvier 1963, 18 h.  
Special Metals, Inc., New Hartford (New York, USA).  
Fabrication et commerce.

Alliages ferreux et non ferreux. (Cl. int. 6)

## UDIMET

Revendication de priorité; USA, 22 octobre 1962.

N° 196525. Data del deposito: 24 gennaio 1963, ore 20.  
Diantus Watch S.A., Castel San Pietro (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Orologi. (Cl. int. 14)

## ACANTHUS

N° 196526. Data del deposito: 24 gennaio 1963, ore 20.  
Diantus Watch S.A., Castel San Pietro (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Orologi. (Cl. int. 14)

## DIALUX

N° 196527. Data del deposito: 24 gennaio 1963, ore 20.  
Diantus Watch S.A., Castel San Pietro (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Orologi. (Cl. int. 14)

## ELIANTHUS

N° 196528. Data del deposito: 24 gennaio 1963, ore 20.  
Diantus Watch S.A., Castel San Pietro (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Orologi. (Cl. int. 14)

## MONIL

N° 196529. Data del deposito: 24 gennaio 1963, ore 20.  
Diantus Watch S.A., Castel San Pietro (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Orologi. (Cl. int. 14)

## REALEX

N° 196530. Data del deposito: 24 gennaio 1963, ore 20.  
Diantus Watch S.A., Castel San Pietro (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Orologi. (Cl. int. 14)

## REALIS

N° 196531. Data del deposito: 24 gennaio 1963, ore 20.  
Diantus Watch S.A., Castel San Pietro (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Orologi. (Cl. int. 14)

## REGALEX

Nr. 196532. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1963, 17 Uhr.  
F. Furrer-Jacot, Münsterplatz 34, Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und Edelmetalllegierungen: Bijouteriewaren und Goldschmiedearbeiten. (Int. Kl. 14)

## MANOIR

Nr. 196533. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1963, 18 Uhr.  
Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifenfabrik F. Wolff & Sohn Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Durlacher Allee 31/33, Karlsruhe (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Eau de Cologne, Parfümerien in flüssiger oder fester Form (Parfümtabletten), Gesichts- und Haarpuder, Kopf- und Toilettewasser, Toilette- und Riechessige, Riechpulver, Zahnpulver, Zahncreme, Zahnpasta, Zahn- und Mundwasser, Haaröle, Pomaden und kosmetische Präparate zur Pflege der Haut, Haare und der Fingernägel, Toiletteseifen in flüssiger, halbfester, fester und pulverisierter Form, Rasierseifen, Rasierseifenpulver und Rasierseifencreme, Desodorierungsmittel als kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3)

## VOGUE

N° 196534. Date de dépôt: 12 février 1963, 19 h.  
Etablissement Boureoud & Cie, Gare de Sébeillon, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Engrais. (Cl. int. 1)

## TERVITAL

N° 196535. Data del deposito: 14 febbraio 1963, ore 15.  
Bourgoin-Favini & Co., via G. A. Orelli 6, Locarno. — Commercio.

Caffè tostato. (Cl. int. 30)

## FAMOC

N° 196536. Date de dépôt: 19 février 1963, 18 h.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## AZIREN



N° 196537. Date de dépôt: 19 février 1963, 18 h.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## AZIRON

N° 196538. Date de dépôt: 19 février 1963, 18 h.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## AZURIN

Nr. 196539. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 5 Uhr.  
Dr. Adolf Seebaeh vorm. C. H. Otto, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6/42.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## DIHYDRO-STABILERGIN

Nr. 196540. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 5 Uhr.  
Dr. Adolf Seebaeh vorm. C. H. Otto, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6/42.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## NEOSTABILERGIN

N° 196541. Date de dépôt: 19 février 1963, 10 h.  
Istituto biochimico I.B.S.A. società anonima, Massagno (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3. — Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

## CHEMUSON

N° 196542. Date de dépôt: 22 février 1963, 9 h.  
Mondia S.A., rue Jardinière 147, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## STELLARIS

N° 196543. Data del deposito: 26 febbraio 1963, ore 20.  
Elisan S.A., Gnosea (Ticino). — Fabricazione e commercio.

Prodotti cosmetici e di bellezza. (Cl. int. 3)

## RAPSODY IN RED

Nr. 196544. Hinterlegungsdatum: 11. März 1963, 10 Uhr.  
Hans Heiz-Gfeller, Dorfstrasse 233, Wangen bei Olten.  
Fabrikation und Handel.

Schwämme für Haushalt und Industrie. (Int. Kl. 21)

## POLLIBOY

Nr. 196545. Hinterlegungsdatum: 8. März 1963, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, Parfümerien diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## PANTENE

N° 196546. Date de dépôt: 9 mars 1963, 13 h.  
Fabrique d'horlogerie Angéhus, Société Anonyme, rue A. M. Piaget 12, Le Locle. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, pendules et pendulettes. (Cl. int. 14)

## COCOBOLO

N° 196547. Date de dépôt: 9 mars 1963, 13 h.  
Fabrique d'horlogerie Angéhus, Société Anonyme, rue A. M. Piaget 12, Le Locle. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, pendules et pendulettes. (Cl. int. 14)

## EXOTIC

Nr. 196548. Hinterlegungsdatum: 11. März 1963, 18 Uhr.  
August Belz, im Wiesenthal, Goldach (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105560. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1963 an.

Rasiermesser und -klingen aller Systeme, Rasierapparate, mechanische und elektrische; Rasierpinsel, -seifen, -cremen, -puder, -steine, -wässer; Schneidwaren, Klingen- und Messerschärf- oder -abziehapparate; Haar-, Haut-, Hand-, Zahn- und Fusspflegemittel und -instrumente; Kühengeräte.  
(Int. Kl. 3, 5, 8, 10, 21)

## BELSEC

Nr. 196549. Hinterlegungsdatum: 11. März 1963, 18 Uhr.  
August Belz, im Wiesenthal, Goldach (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105561. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1963 an.

Rasiermesser und -klingen aller Systeme; Rasierapparate, mechanische und elektrische; Rasierpinsel, -seifen, -cremen, -puder, -steine, -wässer; Schneidwaren, Klingen- und Messerschärf- oder -abziehapparate; Haar-, Haut-, Hand-, Zahn- und Fusspflegemittel und -instrumente; Kühengeräte.  
(Int. Kl. 3, 5, 8, 10, 21)

## BELISAR

Nr. 196550. Hinterlegungsdatum: 11. März 1963, 18 Uhr.  
G. Labitzke Erben, Hohlstrasse 485, Zürich 9. — Fabrikation und Handel.  
— Erneuerung der Marke Nr. 104224. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1963 an.

Farben und Laeke. (Int. Kl. 2)

## PERFEKTOL

N° 196551. Date de dépôt: 6 décembre 1962, 18 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Frederiksberg (Danemark).  
Fabrication et commerce.

Préparations d'enzyme pour usage industriel et médical. (Cl. int. 1, 5)

## ALCALASE

N° 196552. Date de dépôt: 6 décembre 1962, 18 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Frederiksberg (Danemark).  
Fabrication et commerce.

Préparations médicales et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## DELPREGNIN

N° 196553. Date de dépôt: 6 décembre 1962, 18 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Frederiksberg (Danemark).  
Fabrication et commerce.

Préparations médicales et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NIAGESTIN

N° 196554. Date de dépôt: 4 janvier 1963, 18 h.  
E. Griffiths Hughes Limited, 16, Berkeley Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations pour la peau. (Cl. int. 3, 5)

## LEMSKIN

Nr. 196555. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1963, 11 Uhr.  
Metalastik Limited, Evington Valley Road, Leicester (Grossbritannien).  
Fabrikation.

Maschinenteile, Maschinenwerkzeuge, Motoren (ausgenommen Antriebsmotoren für Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge), Kupplungen und Teile von Land-, Wasser- und Luftfahrzeugen aus Gummi oder Kunstgummi und Metall.  
(Int. Kl. 7, 12)

## SPHERILASTIK

N° 196556. Date de dépôt: 11 janvier 1963, 7 h.  
Access Equipment Limited, Maylands Avenue, Hemel Hempstead (Hertfordshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Structures tubulaires métalliques en métal ordinaire et leurs accessoires ou parties séparées. (Cl. int. 6)

## CLINCH

Nr. 196557. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1963, 20 Uhr.  
Rymann AG, Bruggerstrasse 202, Hunzenschwil (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate für Haushalt und Gewerbe. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## EXPO

Nr. 196558. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1963, 17 Uhr.  
Marimekko Oy, Vanha Talvitie 3, Helsinki (Finnland).  
Fabrikation und Handel.

Damenbekleidung wie Mäntel, Blusen, Röcke, Kleider, Shorts, Halstücher und andere Damenausstattungen. (Int. Kl. 25)

## MARIMEKKO

N° 196559. Date de dépôt: 30 janvier 1963, 14 h.  
Mayor & Cie, place de la Palud 23, Lausanne. — Fabrication et commerce.

Boissons contenant des essences végétales et eaux minérales ou non, sels extraits d'eaux minérales et sels pour bains à base d'extraits végétaux. (Cl. int. 5, 32)

## ALPA-SANO

N° 196560. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1963, 17 h.,  
Stroum Frères, Camy Watch Co, Société Anonyme, rue Cornavin 11, Genève.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans. (Cl. int. 14)

## HYPERSONIC

Nr. 196561. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1963, 20 Uhr.  
J. & W. Nicholson & Company Limited, Windsor House, 83 Kingsway,  
London W. C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## OLD CABER

Nr. 196562. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, diätetische Nahrungsmittel, Backwaren, Biskuits.  
(Int. Kl. 5, 30)

## BI-X-ETTEN

Nr. 196563. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, diätetische Nahrungsmittel, Backwaren, Biskuits.  
(Int. Kl. 5, 30)

## BI-X-ETTES

Nr. 196564. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, diätetische Nahrungsmittel, Backwaren, Biskuits.  
(Int. Kl. 5, 30)

## BI-X-RETTES

Nr. 196565. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, diätetische Nahrungsmittel, Backwaren, Biskuits.  
(Int. Kl. 5, 30)

## BRI-X-LETS

N° 196566. Date de dépôt: 8 février 1963, 10 h.  
Montres Sieura S.A. (Sieura Uhren AG) (Sieura Watch Company), Rain-  
strasse 20, Grenchen. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

## SICART

N° 196567. Date de dépôt: 8 février 1963, 10 h.  
Montres Sieura S.A. (Sieura Uhren AG) (Sieura Watch Company), Rain-  
strasse 20, Grenchen. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

## SITEC

Nr. 196568. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 17 Uhr.  
M. & B. Dändliker, Im Thomasgarten 8, Oberwil (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## LUXANET

Nr. 196569. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 20 Uhr.  
Knorr-Nahrungsmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schaff-  
hausen). — Fabrikation und Handel.

Suppenvormischungen, Suppenmehle, Suppenwürfel, Suppentafeln, Suppeneinlagen, kochfertige Suppen jeder Art, insbesondere getrocknet, gerieben, pastenförmig oder flüssig, Bouillons jeder Art aus tierischen und/oder pflanzlichen Bestandteilen; auf verschiedene Art haltbar gemachte Lebens-, Genuss-, Nahrungs- und Futtermittel. Reis und Reisgerichte jeder Art, Tapioka, Honig, Mehle, Mehl- und Getreidepräparate, auch Hafernahrungsmittel und Teigwaren, Nahrungsmittel aus Hülsenfrüchtlern; Vorkost; Saucen jeder Art aus tierischen und/oder pflanzlichen Bestandteilen; Kartoffelgerichte und -produkte, Obst und Gemüse, Fruchtsäfte, Gelees; Speisewürze. Extrakte, Essig, Senf, Kochsalz; Eier, Milch, Butter, Käse, Brotaufstriche, Margarine, Speiseöle und -fette. Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus; Fleischextrakte, Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Kindernahrungsmittel, diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel, Geflügel-futter, Kälbermehl, wie überhaupt Tiernahrungsmittel aller Art; Stärke und Stärkepräparate; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Konservierungsmittel für Lebensmittel; Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver, Puddinge und Crêmes, Gewürze.  
(Int. Kl. 1, 3, 5, 29 bis 33)

## KNORRLI

Nr. 196570. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1963, 17 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie, Farbstoffe, Farben, Lacke, Kunstharze. (Int. Kl. 1, 2)

## RESICRON

Nr. 196571. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1963, 18 Uhr.  
Rivo S.A. (Rivo AG) (Rivo Ltd.), via Francesco Ballerini, Locarno.  
Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit erweiterter  
Warenangabe der Marke Nr. 105138 von Richard Vogt, Locarno. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1963 an.

Armbanduhr, Taschenuhren, Grossuhren, Wecker, Uhrenbestandteile, Uhr-  
gläser und Armbänder, mit Ausschluss vergoldeter, goldplattierter, Double-  
und Ersatzwaren für Gold; Brillengestelle und Feuerzeuge. (Int. Kl. 9, 14, 34)

## RIVOR

N° 196572. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1963, 20 h.  
Moulin d'Ogens S.A., Ogens (Vaud). — Fabrication et commerce.

Aliments mélangés destinés à l'alimentation du gros et petit bétail, volailles et lapins. (Cl. int. 31)

## OGA

N° 196573. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1963, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Aliments diététiques pour enfants, personnes débiles, convalescents et malades.  
(Cl. int. 5)

## EDARENE

N° 196574. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1963, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments; préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## EVALESINA

N° 196575. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1963, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments; préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ENTUMINE

N° 196576. Date de dépôt: 13 mars 1963, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104429. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1963.  
Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ALUBAR

N° 196577. Date de dépôt: 13 mars 1963, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104583. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1963.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## EUMENSYL

N° 196578. Date de dépôt: 4 mars 1963, 16 h.  
Gardon & Cie, Gorgier (Neuchâtel). — Fabrication.

Outil aratoire. (Cl. int. 8)

## SCALPEL

N° 196579. Date de dépôt: 4 mars 1963, 19 h.  
Rhouvin Clavien, Propriétaires Miège, à Miège (Valais) — Commerce.  
Produits vinicoles d'origine valaisanne, de tous cépages. (Cl. int. 31 à 33)

## ARPETTAZ

N° 196580. Date de dépôt: 4 mars 1963, 19 h.  
Rhouvin Clavien, Propriétaires Miège, à Miège (Valais). — Commerce.

Dôle du Valais. (Cl. int. 33)

## DOLE DU RECTEUR

N° 196581. Date de dépôt: 4 mars 1963, 19 h.  
Rhouvin Clavien, Propriétaires Miège, à Miège (Valais). — Commerce.

Fendant du Valais. (Cl. int. 33)

## FENDANT DU MOLE

N° 196582. Date de dépôt: 4 mars 1963, 19 h.  
Rhouvin Clavien, Propriétaires Miège, à Miège (Valais). — Commerce.

Fendant du Valais. (Cl. int. 33)

## FENDANT STE BARBE

N° 196583. Date de dépôt: 4 mars 1963, 19 h.  
Rhouvin Clavien, Propriétaires Miège, à Miège (Valais). — Commerce.

Produits vinicoles d'origine valaisanne, de tous cépages. (Cl. int. 31 à 33)

## PRAZ-RIAZ

N° 196584. Date de dépôt: 6 mars 1963, 17 h.  
F. J. Burrus et Cie, Bonecourt (Berne). — Fabrication et commerce.

Filtres à cigarettes pour la fabrication de cigarettes filtre. (Cl. int. 34)

## JETFIL

Nr. 196585. Hinterlegungsdatum: 8. März 1963, 10 Uhr.  
C. Stäubli Seifen- & SOREIN-Fabrikation GmbH Pfäffikon/Zeh., in Pfäffikon (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104430. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1963 an.

Pulverspender, Waschpulver und Scheuerpulver. (Int. Kl. 3; 21)

## IMMERDA

N° 196586. Date de dépôt: 11 mars 1963, 17 h.  
Albert Lüthy, Montres Alutex, avenue Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 103180. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 novembre 1962.

Produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## SANFORD

N° 196587. Date de commerce: 12 mars 1963, 18 h.  
Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Holly Lane, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104091. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1963.

Bandages pneumatiques pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

## TRAKGRIP

N° 196588. Date de dépôt: 15 mars 1963, 18 h.  
Fabrique d'horlogerie Angélus, Société Anonyme, rue A. M. Piaget 12, Le Locle. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 105236. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1963.

Montres, chronographes, chronographes à compteur et autres articles d'horlogerie et leurs fournitures. (Cl. int. 14)

## PRIMOR

### Wechsel- und Investitionsbank, Zürich

| Aktiven  |             | Bilanz per 31. Dezember 1962     |  | Passiven       |        |
|--|-------------|----------------------------------|--|----------------|--------|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                   | Fr. 118 863 | Rp. 43                           | Bankenkreditoren auf Sicht               | Fr. 1 390      | Rp. 70 |
| Bankendebitoren auf Sicht                            | 374 827     | 80                               | Andere Bankenkreditoren                  | 43 028         | 50     |
| Wechsel  | 351 558     | 70                               | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 805 130        | 90     |
| Kontokorrentdebitoren ohne Deckung                   | 72 827      | —                                | Sonstige Passiven                        | 98 190         | 75     |
| Kontokorrentdebitoren mit Deckung                    | 881 059     | 15                               | Kapital                                  | 2 200 000      | —      |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung           | 86 855      | 26                               |  |                |        |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung            | 475 639     | —                                |  |                |        |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen             | 474 603     | 80                               |  |                |        |
| Sonstige Aktiven                                     | 76 085      | 05                               |  |                |        |
| Passivsaldo  | 235 421     | 66                               |  |                |        |
|  | 3 147 740   | 85                               |  | 3 147 740      | 85     |
| Aufwand  |             | Gewinn- und Verlustrechnung 1962 |  | Ertrag         |        |
| Passivzinsen   | Fr. 10 316  | Rp. 75                           | Aktivzinsen                              | Fr. 120 314    | Rp. 40 |
| Kommissionen   | 455         | 74                               | Kommissionen                             | 27 804         | 06     |
| Bankbehörden und Personal                            | 350 226     | 30                               | Ertrag des Wechselportefeuilles          | 26 466         | 60     |
| Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal | 604         | 20                               | Ertrag der Wertschriften                 | 149 372        | 80     |
| Geschäfts- und Bürokosten                            | 141 348     | 65                               | Verschiedenes                            | 2 553          | 30     |
| Steuern und Abgaben                                  | 32 653      | 50                               | Passivsaldo                              | 235 421        | 66     |
| Verluste und Abschreibungen                          | 26 327      | 68                               |  |                |        |
|  | 561 932     | 82                               |  | 561 932        | 82     |
| Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften      |             |                                  |  |                |        |
| Schweizerische Obligationen: Banken                  |             |                                  |  | Fr. 17 000.—   |        |
| Schweizerische Aktien: Finanzgesellschaften          |             |                                  |  | Fr. 283 696.80 |        |
|  |             |                                  |  | Fr. 90 000.—   |        |
| Ausländische Obligationen: andere Obligationen       |             |                                  |  | Fr. 11 480.—   |        |
| Ausländische Aktien:                                 |             |                                  |  | Fr. 72 427.—   |        |
|  |             |                                  |  | Fr. 474 603.80 |        |



Willener André fils mécanique IV 3779. Tschieri: Pitsch-Mögling Florian Transportgeschäft und Shell Service X 8326. Utikon Waldegg: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Sektion Utikon Waldegg VIII 60981. Uster: Frauerverein Niederuster VIII 57150. Valeyres-sous-Rances: Schmid-Lambercy Lisette II 24343. Vernier: Barras Raymond transports I 17215. Versoix: Ascortija Films ciné club I 17211. Vevey: Lanusé Pierre IIb 4907. - Pittet Susanne Mme transports IIb 4910. - Tavernier Georges tapisserie décorateur IIb 4908. Villeneuve (VD): Union des sociétés de tir Villeneuve-Montreux et environs IIb 4911. Visp: Ruffiner-Pfammatter Marco Schuhhaus Olympia IIc 7878. Vuadens: Grande kermesse paroissiale tombola IIa 6693. Wabern: Samariterverein Wabern-Spiegel III 24758. Wallisellen: Maurhofer Alfred Pilot Ue. G. VIII 55535. Walliswil b. Wangen: Wiesner Max IIIa 1073. Wangen b. Otten: Vormundschaftsbehörde der Einwohnergemeinde Vb 867. Wauwil: Ineichen-Büchler Alois VII 645. Weesen: Freisinnig-demokratische Partei IXa 2681. Wetzikon (ZH): Modellfluggruppe Wetzikon der Sektion Zürich Aero-Club der Schweiz VIII 52254. - Rüeegg Heinz eidg. dipl. Mechanikermeister VIII 55401. Willisau: Stutz A. Früchte und Gemüse VII 9987. Winterthur: Bauern-Gewerbe-u. Bürgerpartei des Bezirkes Winterthur VIIIb 7252. - Blatter Alfred Kaufmann VIIIb 7256. - Kohler-Rubli Elisabeth VIIIb 7260. - Neuwiesen-Drogerie W. Eugster VIIIb 7258. - Quartierverein Deutweg VIIIb 7257. - Quartierverein Untere Stadthausstrasse Bahnhofplatz VIIIb 7251. - SJT-Lager S-chanf 1963 VIIIb 7223. - Seawi Felix Silenz VIIIb 7252. - Sprenger Verena Lehrerin VIIIb 7261. - Stingel W. Generalvertretung VIIIb 7251. - Thalopat AG VIIIb 6660. Wolhusen: Zemp Gebr. Maschinenbau VII 11343. Wollerau: Theiler-Menti J. Frau VIII 60973. Zofingen: Fahrschule Hugo Bachofen Vb 4598. Zug: Magnat André Grafiker VIII 53068. - Union-Lebensversicherungsgesellschaft Generalagentur Jul. Burlet VII 9226. Zuzgen: Junge Kirche Teniken-Zuzgen Zeitschrift die Kette V 32780. Zürich: Ackermann Josef Dr. iur. Rechtsanwält VIII 13392. - Anglo-Continental Reise AG Reisebureau VIII 1430. - Anglo-Continental Travel Ltd Travel-Office VIII 1430. - Ballerina Produkte-Vertrieb AG VIII 20716. - Buchmann Ernst Verwaltung Birchstrasse 247 VIII 48677. - Cäcilien-Verein Maria-Lourdes Zürich-See-

bach VIII 60979. - Cufal Adolf Dental-Labor VIII 60964. - Diem Anton J. Kaufmann VIII 49551. - Eberle Anton Kaufmann VIII 60745. - Falbriard André Betriebsberater VIII 60962. - Genossenschaft Helveterhaus Zürich VIII 29071. - Gilomen Buchhaltungs-Inkasso- und Steuerberatungsbureau VIII 60934. - Gossauer Pierre Dr. sc. techn. ETH VIII 56640. - Kant.-zürcherischer Autofahrerlehrerverband VIII 40747. - Kaufmann Arthur dipl. Schreinermeister VIII 60961. - Klaus-Krauer Hanna Kunststofferei VIII 48039. - Laugwitz Liesel Sekretärin VIII 60971. - Lips-Romboli Karl Jürg VIII 60972. - Meister Berta Sekretärin VIII 60960. - Meyer Eugen Kaufmann VIII 43750. - Meyer Hansruedi kaufm. Angestellter VII 60970. - Monticelli Max Werkmeister VIII 60968. - Mundharmonika-Orchester Stadt Zürich VIII 11932. - Samariterverein Altstetten-Albisrieden Mitgliederbeiträge VIII 10281. - Sarasin-Sartorius H. Frau VIII 60949. - Schmid Ernst Privatschule Freienstein VIII 43706. - Schüpp Theodor Direktionsassistent VIII 60957. - Schurter Elisabeth Hausverwaltung VIII 60959. - Schwäbe Hans Schreiner VIII 60966. - Schwarzenbach Margrit Krankenschwester VIII 60967. - Schweiz. Landfrauenverband Gruppe Ostschweiz VIII 60980. - Squadra Sparta VIII 57386. - Tanner Beat Café Plätzli VIII 28439. - Ulmer Gerold Dr. med. Spezialarzt FMH für Chirurgie VIII 60989. - Waeckerlin Lily Fr. Verwaltung Erlachstrasse 3 VIII 60996. - Zulliger Max elektr. Kleinapparate VIII 36272. Zuzgen: Darlehenskasse Zuzgen System Raiffeisen V 177.

Berlin (Deutschland): Weidmannsche Verlagsbuchhandlung VIII 54696. Essen (Deutschland): Teschner Wolfgang Friedhelm II 24309. München (Deutschland): Callweg Georg D. W. Verlag VIII 54697. Quebec (Canada): Berney Jean-Paul II 24340. Fort-Crampeil (Rép. Centrafricaine): Courbat Henri abbé missionnaire au Centrafrique IVa 11435.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

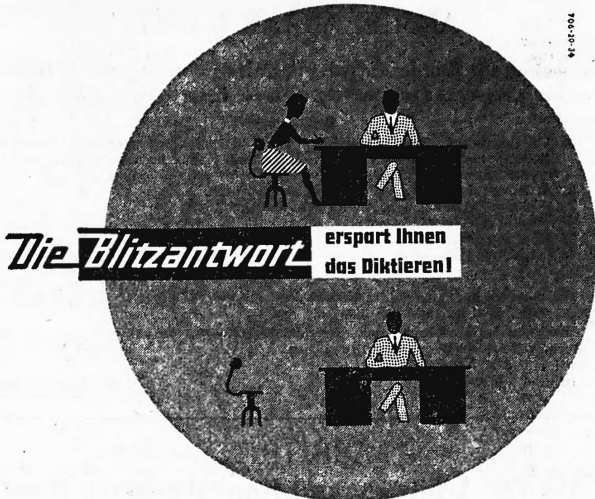


Ja, Sie haben richtig gezählt: 32 (zwei- und dreissig) Schreibmaschinen und zwar 32 ADLER-ELECTRIC Schreibmaschinen, die in einer Zürcher Grossbank tagtäglich - von morgens bis abends - in einem grossen Saal ihren Dienst tun. Ist es die «weiche Schnelligkeit», die

Sicherheit und Zuverlässigkeit oder gar das auf ein Minimum reduzierte Geräusch, das die Wahl auf die ADLER-ELECTRIC Schreibmaschine fallen liess? 320 Finger tippen Stunde für Stunde auf 32 ADLER-ELECTRIC Schreibmaschinen in einem Raum.

Wieviel Tausend Anschläge mögen das sein, die trotz des «Massenan-schlages» nicht störend und entnervend wirken? Eine Zürcher Grossbank wählte 32 ADLER-ELECTRIC Schreibmaschinen - mit gutem Grund. - Was wählen Sie?

**büro-fürer**  
Abt. Büromaschinen Freumünsterstr. 13  
Zürich 1 Tel. 051/27 15 50  
Abt. Bürobedarf Münsterhof 13 Tel. 051/27 15 55  
Abt. Büromöbel Tödiinstr. 48 Tel. 051/27 16 90



Jahraus, jahrein werden in zahllosen Büros immer wieder die gleichen formelhaften Wendungen diktiert: die sogenannten Routinebriefe. Bis ein findiger Kopf auf die Idee kam: warum sollte es nicht möglich sein, die perfekte Bürokopie auf Agfa Copyrapid in der Routine-Korrespondenz anzuwenden? In vielen Fällen genügt es doch, Kurzwortarten im Telegrammstil auf die Originalbriefe zu

schreiben und den Absendern Copyrapid-Kopien ihrer so kommentierten eigenen Briefe zu schicken. Statt Diktieren also Bürokopieren: das ist das faszinierend Neue an der Blitzantwort. Die Kostenersparnis beträgt bis zu 50%.

**Agfa Copyrapid**

ein Gewinn für Ihren Betrieb!



Es lohnt sich, mehr über die Blitzantwort zu wissen. Verlangen Sie kostenlos den Sonderprospekt.

Näheres durch: AGFA-PHOTO AG., Postfach, Zürich 27

## Transabal AG Zürich

Internationale Transporte

Wir sind in die unmittelbare Nähe des Güterbahnhofs umgezogen  
neue Adresse: Hardstrasse 81, Zürich 40  
neue Telefonnummer: 051 44 42 00 (5 Linien)  
jetzt eigenes Lager im Untergeschoss

- Einlagerungen
- Verpackungen
- Camionnagen
- Verzollungen
- Sammelverkehre
- Verschiffungen
- Luftfrachten
- Versicherungen

Hauptsitz in Basel, Untere Rebgasse 7 — Agentur in St. Gallen: Güterbahnhofstr. 6

## AUTO-DOPPIK Rekord eine wirkliche Neuheit!

Für die Maschinenbuchhaltung haben wir eine einmalige Lösung gefunden

vollelektrisch  
automatisch gruppierend  
Vollsichtjournal  
dreidimensionale Gliederung

ohne Carbon

ohne Farbband

Das bietet Ihnen keine noch so kostspielige Buchungsmaschine. Selbst wenn aus Gründen der Arbeitsteilung drei bis vier Einrichtungen nützlich wären, so ist das kein Problem das an den Kosten scheitern würde. Verlangen Sie unverbindliche Vorführung dieser letzten Neuheit! Muba Stand 4103, Halle 11

hier abtrennen

Wir ersuchen um unverbindliche Vorführung der neuen Rekord-Buchhaltung  
Adresse: .....  
.....  
.....  
.....

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG.  
BIEL ZÜRICH  
Tel. (032) 2 40 29  
Tel. (032) 2 40 38

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....



## EUROPA-ELECTRIC

Anlagefonds für europäische elektro- und elektronentechnische Werte

Geschäftsjahr 1962/63

Coupon Nr. 3  
gelangt per 15. April 1963  
zur Einlösung

Bruttorausüttung Fr. 5.—  
Die Couponsteuer würde zu Lasten der Fondsrechnung entrichtet.  
J. 27 % Verrechnungssteuer a/Fr. 2.11 Fr. —.57  
Netto Fr. 4.43

Coupon Nr. 3

Ausländer haben die Möglichkeit, das Inkasso ohne Abzug der Verrechnungssteuer auf dem ausländischen Teil der Erträge vorzunehmen. Auskunft hierüber erteilt die Emissions- und Zahlstelle.

Zahlstelle: ARBITREX AG für Arbitrage und Kapitalanlagen, Aeschenvorstadt 24 Basel

Geschäftsbericht: Der detaillierte Bericht über das Geschäftsjahr 1962/63 wird auf Verlangen gerne zugestellt.



ARBITREX  
AG für Arbitrage und Kapitalanlagen  
Aeschenvorstadt 24, Basel  
Telephon 061—24 98 28  
Ihr Berater in allen Fragen der Kapitalanlage

## AG. Drahtseilbahn Unterwasser-Itios

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 29. April 1963, 15 Uhr, im Hotel Sântis, Unterwasser

1. Protokoll der Generalversammlung vom 4. Juni 1962
2. Geschäftsbericht und Rechnungen 1962
3. Verwendung des Jahresergebnisses
4. Verschiedenes

Gegen schriftliche Angabe Ihrer Aktiennummern bis spätestens 25. April 1963 erhalten die Aktionäre von der Betriebsleitung der DUL, Bahnhofplatz 1a, St. Gallen, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht.

Der Verwaltungsrat

## Société Immobilière de la Rue de la Côte à Neuchâtel

Convocation

Messieurs les porteurs d'actions privilégiées de la Société Immobilière de la Rue de la Côte sont convoqués à une

### assemblée spéciale

(article 654, CO), qui se tiendra le 26 avril 1963, à 11 heures, à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour ci-après:

- 1° Suppression du privilège attaché aux 48 actions privilégiées.
- 2° Modification des articles 4 et 21 des statuts.

Les actionnaires sont invités à remettre à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, jusqu'au 11 avril 1963, les actions dont ils sont porteurs ou l'attestation que ces titres sont déposés dans une banque à leur nom.

Neuchâtel, le 29 mars 1963.

Le conseil d'administration.

## Société Immobilière de la Rue de la Côte à Neuchâtel

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 26 avril 1963, à 11 heures 30, à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour ci-après:

- 1° Augmentation du capital de Fr. 60 000 à Fr. 90 000 par la création de 60 actions nouvelles d'une valeur nominale de Fr. 500, au porteur, entièrement libérées.
- 2° Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
- 3° Modification des articles 4 et 21 des statuts.

Les actionnaires sont invités à remettre à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmolin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, jusqu'au 11 avril 1963, les actions dont ils sont porteurs ou l'attestation que ces titres sont déposés dans une banque à leur nom.

Neuchâtel, le 29 mars 1963.

Le conseil d'administration.

6%

54. Geschäftsjahr

Dividende pro 1962

Der Dividenden-Coupon

Nr. 54 unserer Aktien gelangt ab heute zur Einlösung mit

Fr. 30.— brutto

(Fr. 21.— netto)

## OBWALDNER GEWERBEBANK

gegr. 1908

Sarnen, 6. April 1963

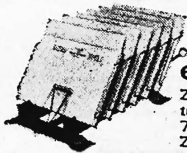
## Kann Ihre Direktwerbung noch rationalisiert werden?

**ELWE** berät Sie gerne über folgende Punkte:

- 1 Drucken
- 2 Zusammentragen
- 3 Binden
- 4 Falzen
- 5 Adressieren



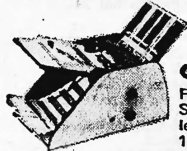
1  
Umdrucker  
und Ver-  
vielfältiger in  
ver-  
schiedenen  
Modellen



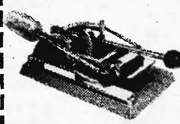
2  
Zusammen-  
tragerät bis  
70%  
Zeitersparnis



3  
Relitex  
die Schnell-  
binderei  
im eigenen  
Hause



4  
Falzmaschine  
Stunden-  
leistung bis  
12000 Blatt



5  
Adressieren  
leicht  
gemacht  
dank  
Normadress

Verlangen Sie unsere Prospekte oder unverbindliche Beratung!

**ELWE BÜROGERÄTE**  
Kanalstrasse 12 Glattbrugg ZH  
Tel. 051/83 9747

## Obwaldner Gewerbebank, Sarnen

gegr. 1908

### Kapitalerhöhung 1963

Die ordentliche Generalversammlung vom 6. April 1963 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 000 000.— auf Fr. 1 500 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von

**1000 neuen Inhaber-Aktien von je Fr. 500.— Nennwert**

Die neuen Aktien werden Inhabern der alten Aktien zu folgenden Bedingungen angeboten:

#### A. Zeichnungsvorrecht der Aktionäre

Je 4 bisherige Aktien von je Fr. 500.— Nennwert berechtigen zum Bezuge einer neuen Aktie von ebenfalls Fr. 500.— Nennwert. Der Bezugspreis beträgt Fr. 650.— netto pro Aktie von nom. Fr. 500.—.

#### B. Freie Zeichnung

Die auf Grund des Vorzugsrechtes der Aktionäre nicht bezogenen neuen Aktien werden zur freien Zeichnung aufgelegt, an der sich Nichtaktionäre beteiligen können. Der Bezugspreis beträgt Fr. 750.— netto pro Aktie von nom. Fr. 500.—.

Die Ausübung des Bezugsrechtes und die freie Zeichnung erfolgen in der Zeit vom

15. April bis 15. Mai 1963

Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch die Angabe der Aktien-Nummer auf dem Zeichnungsschein. Die Nummern der alten Aktien, auf Grund deren das Bezugsrecht ausgeübt wird, sind auf dem Zeichnungsschein in arithmetischer Reihenfolge genau anzugeben. Die bis 15. Mai 1963 nicht ausgeübten Bezugsrechte werden hinfällig.

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis zum 30. Mai 1963 zu erfolgen. Bei Einzahlungen nach diesem Termin wird ein Verzugszins von 5% berechnet.

Unser Institut vermittelt innerhalb der Zeichnungsfrist den An- und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich.

Der ausführliche Prospekt, sowie der Zeichnungsschein können bei unserem Institut bezogen werden.

Sarnen, den 8. April 1963.

Obwaldner Gewerbebank.

## VELCRO S.A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

en date du 18 mai 1963, à 11 heures 30, en l'étude du notaire A.-L. Buralier, à Nyon, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles et divers.

Le rapport de gestion, les comptes au 31 décembre 1962, le rapport de vérification des comptes, ainsi que les propositions d'utilisation du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire Burnier, dès le 6 mai 1963.

Le conseil d'administration.

## CIPR S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 25 avril 1963, à 14 heures 30, au restaurant du Plat d'Argent, 1<sup>er</sup> étage, Grand-Rue 4, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, dès le 16 avril 1963.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 25 avril 1963 contre présentation d'un titre justificatif.

Le conseil d'administration.

## AESCHENBANK BASEL

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 26. April 1963, 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Hotels «Druckerei», Basel

#### Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Bestimmung der festen Entschädigung für die Mitglieder des Verwaltungsrates pro 1963.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April 1963 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten sind gegen entsprechenden Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 24. April 1963 bei der Gesellschaft zu beziehen.

Basel, den 9. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

## ARBITREX

### AG. für Arbitrage und Kapitalanlagen, Basel

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Montag, den 29. April 1963, 11.30 Uhr, im Restaurant Schlitzenhans, Basel.

#### Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 19. April 1963 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten sind gegen entsprechenden Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 26. April 1963 bei der Gesellschaft zu beziehen.

Basel, den 9. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

## CHEMICAL FUND Inc.

Open-end Investment Trusts américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

Le Trust a déclaré un premier dividende trimestriel pour l'exercice en cours de \$ 0,0450 sur les actions souscrites jusqu'au 27 mars 1963 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCHE & CIE. Banquiers, à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses, accompagnés d'un bordereau numérique spécial en double exemplaires pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 17 avril 1963 sur la base suivante:

|   |            |
|---|------------|
| paiement net (impôt et frais déduits)   | Fr. 0,1254 |
| retenue supplémentaire d'impôt USA      |            |
| (récupérable sous certaines conditions) | Fr. 0,029  |

au cours de 4,32.

Le rapport annuel au 31 décembre 1962 peut être obtenu en langues anglaise, française, allemande et italienne auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus.

Genève, le 16 avril 1963.

## Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. April 1963, vormittags 11.30 Uhr, im Zunfthaus  
«Zur Saffran», in Zürich

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1962. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1962 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Revisionsbericht und der Geschäftsbericht für das Jahr 1962 liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Bärgasse 29, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Freitag, den 26. April 1963, bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärgasse 29, Zürich, bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1962 erhältlich ist.

Zürich, den 16. April 1963.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. Peter Alther.



## SCHWEIZERISCHE LANDES- AUSSTELLUNG LAUSANNE 1964

Konstruktionsbüro

### Oeffentliche Ausschreibung

Konkurrenz, unter den spezialisierten Spenglerfirmen, für

die Lieferung und Montage von Abwasserrohren aus galvanisiertem Blech für die Halle des Sektors 4 - Industrie und Gewerbe.

Die Pläne, Bedingungen und Submissionsformulare werden den interessierten Firmen per Post zugestellt. Diese sind ab 16. April 1963 im Baubüro der Schweizerischen Landesausstellung - Lausanne 1964, Av. de Bellevue, in Vidy-Lausanne, anzufordern.

Die ausgefüllten Submissionen, mit Datum und Unterschrift versehen und mit der Aufschrift: «Sektor 4 - Abwasserrohre», müssen dem Baubüro bis spätestens 26. April 1963 eingegeben werden (der Poststempel ist massgebend).

Die Eröffnung findet am 29. April 1963 in den genannten Büros statt, unter Aufsicht eines Notars.

Direktion der  
SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG  
LAUSANNE 1964  
Konstruktionsbüro

## SCHWEIZERISCHE LANDES- AUSSTELLUNG LAUSANNE 1964

Konstruktionsbüro

### Oeffentliche Ausschreibung

Konkurrenz, unter den spezialisierten Schweizerfirmen, für:

Sektor 2a - «Froh und sinnvoll leben»  
Ausführung der Holzkonstruktion des  
Zylinders Sektion 202 Tourismus

Die Pläne, Bedingungen und Submissionsformulare werden den interessierten Firmen per Post zugestellt. Diese sind ab 16. April 1963 im Baubüro der Schweizerischen Landesausstellung - Lausanne 1964, Av. de Bellevue, in Vidy-Lausanne, anzufordern.

Die ausgefüllten Submissionen, mit Datum und Unterschrift versehen und mit der Aufschrift: «Sektor 2a - Holzkonstruktion des Zylinders», müssen dem Baubüro bis spätestens 26. April 1963 eingegeben werden (der Poststempel ist massgebend).

Die Eröffnung findet am 29. April 1963 in den genannten Büros statt, unter Aufsicht eines Notars.

Direktion der  
SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG  
LAUSANNE 1964  
Baubüro

## SCHWEIZERISCHE LANDES- AUSSTELLUNG LAUSANNE 1964

Konstruktionsbüro

### Oeffentliche Ausschreibung

Konkurrenz, unter den spezialisierten Schweizerfirmen, für:

Sektor 4 - «Industrie und Gewerbe»  
Montage von PVC-Platte auf Stahlkonstruktion

Die Pläne, Bedingungen und Submissionsformulare werden den interessierten Firmen per Post zugestellt. Diese sind ab 16. April 1963 im Baubüro der Schweizerischen Landesausstellung - Lausanne 1964, Av. de Bellevue, in Vidy-Lausanne, anzufordern.

Die ausgefüllten Submissionen, mit Datum und Unterschrift versehen und mit der Aufschrift: «Sektor 4 - Montage von PVC-Platten», müssen dem Baubüro bis spätestens 26. April 1963 eingegeben werden (der Poststempel ist massgebend).

Die Eröffnung findet am 29. April 1963 in den genannten Büros statt, unter Aufsicht eines Notars.

Direktion der  
SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG  
LAUSANNE 1964  
Baubüro

# Revolution

## an der Schreibmaschine?

## Ja!

### Durch sauberes, besseres Arbeiten

mit CARFA Plasto clean, dem neuen Plastic-Carbon.

### Revolutionär? Aber gewiss!

CARFA Plasto clean besteht aus einer farbauspeichernden Plastic-Schicht mit Millionen kleinster Zellen, die mit flüssiger Farbe gefüllt sind.

### Revolutionär? Aber gewiss!

Beim Schreiben wird die Farbe aus den Zellen auf das Papier gepresst, wo sie augenblicklich trocknet. Die leeren Zellen füllen sich automatisch nach und erneuern das Kohlepapier immer wieder zu weiterem Gebrauch.

### Sind das Vorteile? Aber gewiss!

CARFA Plasto clean präsentiert Ihnen sofort

## wischfeste Kopien

Sie zweifeln? Bitte... streichen Sie mit der Hand über die Kopie - sie bleibt sauber und scharf, sie verwischt nicht, sie schmiert nicht, selbst auf satiniertem Papier. Ihre Hand? Bitte... sehen Sie nach - sauber! So sauber wie die Kopie.

### Noch weitere Vorteile? Aber gewiss!

Lichtechte Kopien, aussergewöhnlich lange Gebrauchsdauer, grössere Wirtschaftlichkeit.  
CARFA Plasto clean 77, schwarz, für 1-6 Kopien  
CARFA Plasto clean 55, schwarz, für 1-12 Kopien  
CARFA Plasto clean 88, blau, für 1-3 Handdurchschriften (auch doppelseitig erhältlich)  
In Packungen zu 100, 500 und 1000 Blatt.  
Durch das Fachgeschäft.

### Eine Gratis-Probe für Sie!

Verlangen Sie mit nachstehendem Coupon (auf eine Postkarte kleben) 3 Musterblätter zur persönlichen Erprobung.

### CARFA Plasto clean - Fortschritt im Büro!

CEB

Plasto  
clean

CARFA AG  
Postfach  
Zürich 23  
Fabriken  
in Péry ( Biel )  
und Richterswil ( ZH )

## COUPON

CARFA AG Postfach Zürich 23  
Senden Sie mir kostenlos Ihre  
Mustermappe CARFA Plasto clean

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_





**Argo-Taxameter**  
Kienzle-Tachographen  
Betriebsstundenzähler

liefert und repariert

Konzessionierte Werkstätte  
**H. K. Jetzer + Co.**  
vorn. Kusterer  
Zürich 8, Zimmergasse 9  
Basel 2, Heumattstrasse 19

## Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-

Seit 50 Jahren vertrauenswürdige Bedingungen.

**Bank Prokredit, Fribourg**  
Telephon (037) 2 64 31

Günstig zu verkaufen

## 1 Buchungsmaschine

bestehend aus:

- Schreibmaschine HERMES-Ambassador
- 1 Buchungsapparat PEBE

Zubehör:

- Kontenkasten
- Journale
- Kohlenpapier

Interessenten melden sich bei:  
**FERRIER, GUEDEL & Co. AG.,**  
Obergrundstrasse 40, Luzern.

## Grida per l'adizione d'eredità con beneficio d'inventario

Istante: Vera Preisig-Walder, Glarona, rappres. dall'avv. Dr H. Streiff.

Eredità: quella relitta dal defunto

**Carlo Walder**

qdm. Emil, da Zurigo, già a Lugano, ivi decesso il 2 marzo 1963.

Notaio delegato all'erezione dell'inventario: Avv. Franco Felder, Lugano.

Termine per le contraddizioni: un mese dalla prima pubblicazione sul Foglio ufficiale cantonale, nel quale i creditori dell'eredità ed i debitori, compresi i ereditori per fidejussione, sono invitati a notificare i loro debiti o crediti.

Comminatorie: quelle previste dall'art. 599 cpv. 2, 3 LAC.

La pretura di Lugano-Città:  
La Cancelleria.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Prochen  
Zürich 25 Tel. (050) 32 71 64

## Kisten für Inland + Export

und Harassen jeder Art

**O. SENN. KISTENFABRIK**  
Bonswil (AG)  
Tel. (064) 8 73 12  
Privat (064) 8 73 41

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr  
**Dr. phil. Fritz Gerber**

geb. 1901, von Schangnau (Bern), Ehemann der Johanna geb. Rutsch, gewesener Gerichts-Chemiker in Köniz, Wabersackerstrasse 115, ist am 6. März 1963 in Bern gestorben.

Eingehfrist bis 20. Mai 1963:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II Bern.
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Huns Fleuti, Münzgraben 4, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Herr Karl Lehmann, dipl. Bücherexperte in Bern, Mezenerweg 8a.

Bern, 5. April 1963.  
Münzgraben 4, Tel. 2 88 81.

Der Beauftragte:  
Hans Fleuti, Notar.



**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse Im Gedächtniswerk

**Vollautomatische positive und negative Multiplikation** mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32**  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

## Stempel von Memmel

Memmel & Co AG.  
Basel  
Baumleingasse 6  
Tel. 061-24 66 44

## PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Insérer dans la  
POSC. c'est s'assurer le succès

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gygli AG.**  
Basel Zürich

## POLYNORM



**FABRIKBAUTEN LAGERHALLEN GROSSGARAGEN** usw.

Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m  
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen

**POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG**  
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
TELEFON 051/46 81 80

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber das Vermögen des  
**Adolf Knabenhans**

Dachdeckermeister, geb. 15. Mai 1896, von Wädenswil (ZH), wohnhaft Waldmeisterweg 11 in Zürich 6, ist vom Bezirksrat Zürich am 8. Februar 1963 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden, da eine Vertretung nach Art. 386 ZGB besteht.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Adolf Knabenhans aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 16. Mai 1963 beim unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB (vergl. Art. 398, Abs. 3, ZGB) genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach Adolf Knabenhans den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, nicht mehr haftet, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 8. April 1963.

Notariat Unterstrass-Zürich:  
R. Eggenberger, Notar.

# AUSSCHÜTTUNG 4 1/2 % netto

HISA ANLAGEFONDS FÜR IMMOBILIEN UND HYPOTHEKEN IN DER SCHWEIZ

Für die Zeit vom 1. Januar 1962 bis 31. Dezember 1962 erhalten Sie gegen  
Coupon Nr. 2 bei den untenstehenden Zahlstellen

Fr. 4.65 netto Couponsteuer, abzüglich  
Fr. —.15 27 % Eidg. Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. —.55

**HISA**

Fr. 4.50 netto pro Anteil

In der Schweiz ansässige Anteilschein-Inhaber sind berechtigt, Rückerstattung der Verrechnungssteuer zu verlangen. Pro Anteil ist dabei ein Bruttobetrag von Fr. —.55 massgebend.

**BANK IN BUCHS** Buchs SG  
**HANDELSBANK LUZERN** Luzern  
**BANQUE WITTMER** Lausanne  
**HISA VERWALTUNGS AG** Zürich

HISA VERWALTUNGS AG Badenerstrasse 156 Zürich 4 Telefon (051) 25 04 30